

STRINJATE SE, DA SE Z ODDAJO NAROČILA PREKO NAROČILA, KI VKLJUČUJE TA SPLOŠNA DOLOČILA (»NAROČILO«), STRINJATE, DA BOSTE UPOŠTEVALI IN DA VAS ZAVEZUJEJO DOLOČILA IN POGOJI NAROČILA IN TEH SPLOŠNIH DOLOČIL. ČE TAKŠNO NAROČILO ODDAJATE V IMENU PODJETJA ALI DRUGE PRAVNE OSEBE, IZJAVLJATE, DA IMATE POOBLASTILO, DA TAKŠNO PRAVNO OSEBO ZAVEŽETE DOLOČILOM IN POGOJEM NAROČILA IN TEH SPLOŠNIH DOLOČIL, IN V TAKŠNEM PRIMERU SE BOSTA IZRAZA »VI« IN »VAŠ«, KOT STA UPORABLJENA V TEH SPLOŠNIH DOLOČILIH, NANAŠALA NA TAKŠNO PRAVNO OSEBO. ČE NIMATE TAKŠNEGA POOBLASTILA ALI ČE SE VI ALI TAKŠNA PRAVNA OSEBA NE STRINJATE, DA BOSTE UPOŠTEVALI ALI DA VAS ZAVEZUJEJO DOLOČILA IN POGOJI NAROČILA IN TEH SPLOŠNIH DOLOČIL, NE BOSTE MOGLI ODDATI NAROČILA ALI UPORABLJATI IZDELKOV ALI PONUJENIH STORITEV.



## SPLOŠNA DOLOČILA

Ta Splošna Določila ("Splošna Določila") se sklepajo med Oracle Software d.o.o. Ljubljana ("Oracle") in fizično ali pravno osebo, ki je podpisala naročilo, ki s sklicem vključuje ta Splošna Določila. Pri oddaji naročila, za katerega veljajo ta Splošna Določila, se strinjate, da so v ta Splošna Določila vključeni Dodatki, ki so priloženi spodaj (kot je opredeljeno spodaj). V kolikor se določilo nanaša samo na določen Dodatek, to določilo velja samo za tak Dodatek, če je tak Dodatek vključen v ta Splošna Določila.

### 1. DEFINICIJE

- 1.1 "**Strojna Oprema**" se nanaša na računalniško opremo, vključno s komponentami, dodatno opremo in rezervnimi deli.
- 1.2 "**Integrirana Programska Oprema**" se nanaša na vsako programsko opremo ali programirljivo kodo, ki je (a) vgrajena ali integrirana v Strojno Opremo in omogoča delovanje Strojne Opreme, ali (b) ki Vam jo je Oracle izrecno priskrbel po Dodatku H in je izrecno navedena (i) v spremni dokumentaciji, (ii) na Oraclovi spletni strani ali (iii) preko mehanizma, ki omogoča namestitvev za uporabo z Vašo Strojno Opremo. Integrirana Programska Oprema ne vključuje in zato nimate pravice do (a) kode ali funkcionalnosti za diagnosticiranje, vzdrževanje, popravila ali storitev tehnične podpore; ali (b) ločeno licenciranih aplikacij, operacijskih sistemov, razvojnih orodij ali programske opreme za upravljanje sistema ali drugih kod, ki jih Oracle licencira posebej. Integrirana Programska Oprema za določeno Strojno Opremo vključuje Opcije Integrirane Programske Opreme (kot je določeno v Dodatku H), ki se jih naroči ločeno.
- 1.3 "**Krovni Sporazum**" se nanaša na ta Splošna Določila (vključno z vsemi dopolnili) in štiri Dodatka, ki sta vključena v Krovni Sporazum (vključno z vsemi dopolnili k tem vključenim Dodatkom). Krovni Sporazum ureja Vašo uporabo Izdelkov in Storitvev, ki ste jih naročili od Oracla ali od pooblaščenega prodajnega posrednika.
- 1.4 "**Operacijski Sistem**" se nanaša na programsko opremo, ki deluje kot vmesnik med strojno opremo in ostalimi programi oziroma programsko opremo.
- 1.5 "**Izdelki**" se nanašajo na Programe, Strojno Opremo, Integrirano Programsko Opremo in Operacijski Sistem.
- 1.6 "**Programi**" se nanašajo na (a) programsko opremo, ki je v lasti Oracla ali jo Oracle distribuira in ste jo naročili po Dodatku P, (b) Programsko Dokumentacijo in (c) vse posodobitve Programov, ki ste jih pridobili preko tehnične podpore. Programi ne vključujejo Integrirane Programske Opreme ali kateregakoli Operacijskega Sistema ali različice programske opreme, ki ni splošno razpoložljiva (npr. beta različice).
- 1.7 "**Programska Dokumentacija**" se nanaša na Navodila za uporabo programov in Priročnike za namestitvev Programov. Programsko Dokumentacijo lahko prejmete s Programi. Do nje lahko dostopate preko spleta na <http://oracle.com/documentation>.
- 1.8 "**Dodatek**" se nanaša na vse Oracle Dodatke k tem Splošnim Določilom, kot je določeno v Razdelku 2.
- 1.9 "**Ločena Določila**" se nanaša na ločena licenčna določila, ki so navedena v Programski Dokumentaciji, datotekah "readme" ali obvestilih in ki se nanašajo na Ločeno Licencirano Tehnologijo Tretjih Oseb.

1.10 "Ločeno Licencirana Tehnologija Tretjih Oseb" se nanaša na tehnologijo tretjih oseb, ki se licencira po Ločenih Določilih in ne po določilih Krovnega Sporazuma.

1.11 "Ponujene Storitve" se nanaša na tehnično podporo, izobraževanje, storitve gostovanja/zunanjega izvajanja, storitve v oblaku, svetovanje, storitve napredne podpore za stranke ali na druge storitve, ki ste jih naročili. Take Ponujene Storitve so nadaljnje opisane v ustreznem Dodatku.

1.12 "Vi" in "Vaš" se nanašata na fizično ali pravno osebo, ki je sklenila ta Splošna Določila.

## 2. OBDOBJE VELJAVNOSTI KROVNEGA SPORAZUMA IN UPOŠTEVNI DODATKI

Ta Krovni Sporazum velja za naročilo, ki ga ta Krovni Sporazum spremlja. Z Datumom Začetka Veljavnosti so v Krovni Sporazum vključeni sledeči Dodatki: Dodatek H – Strojna Oprema, Dodatek P – Program, Dodatek C – Storitve v Oblaku in Dodatek LVM – Storitve Linux VM.

Dodatki navajajo določila in pogoje, ki se specifično nanašajo na določene vrste Oracle ponudb, ki se lahko razlikujejo od teh Splošnih Določil ali jih dopolnjujejo.

## 3. LOČEVANJE

Nakup katerihkoli Izdelkov in povezanih Ponujenih Storitvev ali drugih Ponujenih Storitvev predstavlja ločene ponudbe in je zato ločen od katerega koli drugega naročila za katere koli Izdelke in povezane Ponujene Storitve ali druge Ponujene Storitve, ki jih lahko dobite ali ste jih dobili od Oracla. Razumete, da lahko kupite katere koli Izdelke in povezane Ponujene Storitve ali druge Ponujene Storitve neodvisno od katerega koli Izdelka ali Ponujene Storitve. Vaša obveznost plačila za (a) katere koli Izdelke in povezane Ponujene Storitve ni pogojena z izvedbo katerih koli drugih Ponujenih Storitvev ali z dostavo katerihkoli Izdelkov, (b) druge Ponujene Storitve ni pogojena z dostavo katerih koli Izdelkov ali izvedbo katerihkoli dodatnih/drugih Ponujenih Storitvev. Potrjujete, da sklepate naročilo, ne da bi se zanašali na kakršen koli dogovor o financiranju ali zakupu z Oraclom ali Oraclovo povezano družbo.

## 4. LASTNIŠTVO

Oracle ali njegovi dajalci licence obdržijo vse lastništvo in pravice intelektualne lastnine do Programov, Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in vsega, kar je bilo razvito ali dobavljeno po Krovnem Sporazumu.

## 5. ODŠKODNINA

5.1 V skladu z razdelki 5.5, 5.6 in 5.7 spodaj, če tretja oseba proti Vam ali Oraclu (v nadaljevanju "Prejemnik", kar se lahko nanaša na Vas ali na Oracle, odvisno od tega, kdo je prejel Material), vložil odškodninski zahtevek, da katerakoli informacija, načrt, specifikacija, navodilo, programska oprema, podatek, strojna oprema ali material (v nadaljevanju skupaj "Material"), ki ga priskrbite Vi ali Oracle (v nadaljevanju "Ponudnik", kar se lahko nanaša na Vas ali na Oracle, odvisno od tega, kdo je priskrbel Material), uporablja pa ga Prejemnik, krši pravice intelektualne lastnine te tretje osebe, bo Ponudnik na svoje lastne stroške branil Prejemnika pred zahtevkom in bo Prejemniku povrnil škodo, odškodnino, stroške in izdatke, ki jih tretji osebi zaradi kršitve dodeli sodišče oz. so posledica poravnave, v katero pristane Ponudnik, če bo Prejemnik storil naslednje:

- a. nemudoma obvestil Ponudnika v pisni obliki, toda ne pozneje kot v 30 dneh od dne, ko Prejemnik prejme obvestilo o zahtevku (oziroma prej, če tako zahteva veljavna zakonodaja);
- b. prepustil Ponudniku izključni nadzor nad obrambo in morebitnimi pogajanjmi o poravnavi; in
- c. nudil Ponudniku informacije, pooblastila in pomoč, ki jih bo Ponudnik potreboval za obrambo oziroma poravnavo zahtevka.

5.2 Če Ponudnik meni oziroma je prepričan, da bi kakšen od Materialov utegnil kršiti pravice intelektualne lastnine tretje osebe, se lahko Ponudnik odloči, da Material spremeni, tako da ne bo več predstavljal kršitve (v bistvenem pa ohrani njegovo uporabnost oziroma funkcionalnost), ali pa pridobi licenco za nadaljevanje uporabe, oziroma če nobena od obeh možnosti ni poslovno razumna, lahko Ponudnik prekine licenco za takšen Material, zahteva vračilo ustreznega Materiala in povrne nadomestilo, ki ga je Prejemnik plačal tretji osebi, in v kolikor je Oracle Ponudnik kršečega Programa, povrne vsa neizrabljena, vnaprej plačana nadomestila za tehnično podporo, plačana Oraclu za licenco za kršeči Program. Če bi takšno vračilo bistveno vplivalo na Oraclovo sposobnost izpolnjevanja njegovih obveznosti po ustreznem naročilu, sme Oracle po svoji presoji in na osnovi 30-dnevnega predhodnega pisnega obvestila prekiniti veljavnost naročila.

5.3 Ne glede na pogoje v razdelku 5.2 in v zvezi samo s strojno opremo, če Ponudnik meni oziroma je prepričan, da bi strojna oprema (ali njen del) utegnila kršiti pravice intelektualne lastnine tretje osebe, se lahko Ponudnik odloči, da strojno opremo (ali njen del) zamenja ali spremeni, tako da ne bo več predstavljal kršitve (ohrani pa v bistvenem njegovo uporabnost oziroma funkcionalnost), ali pa pridobi pravico za nadaljevanje uporabe, oziroma če nobena od obeh možnosti ni poslovno razumna, lahko Ponudnik odstrani ustrezno strojno opremo (ali njen del) in povrne njeno neto knjigovodsko vrednost in, v kolikor je Ponudnik Strojne Opreme, ki predstavlja kršitev, Oracle, vsa neizrabljena, vnaprej plačana nadomestila za tehnično podporo, plačana Oraclu za takšno Strojno Opremo.

5.4 V kolikor je Material Ločeno Licencirana Tehnologija Tretjih Oseb in povezana Ločena Določila ne dovoljujejo prekinitve licenc, lahko Oracle, namesto da bi prekinil licenco za Material, prekine licenco za in zahteva vračilo Programa, ki je povezan s takšno Ločeno Licencirano Tehnologijo Tretjih Oseb in povrne vsa plačana nadomestila za licence za Program in vsa neizrabljena, vnaprej plačana nadomestila za tehnično podporo, plačana Oraclu za takšno licenco.

5.5 Če ste trenutno naročeni na Oracleove storitve tehnične podpore za Operacijski Sistem (npr. Oracle Premier Support for Systems, Oracle Premier Support for Operating Systems ali Oracle Linux Premier Support), za obdobje, ko ste ali ste bili naročnik ustreznih Oracleovih storitev tehnične podpore, (a) zgornji izraz »Material« v razdelku 5.1 vključuje Operacijski Sistem in Integrirano Programsko Opremo in katero koli Opcijo Integrirane Programske Opreme, ki ste jo licencirali, in (b) se izraz »Program(i)« v tem razdelku 5 nadomesti z izrazom »Program(i) ali Operacijski Sistem ali Integrirana Programska Oprema ali Opcije Integrirane Programske Opreme (kot je ustrezno)« (t.j. Oracle Vam odškodnine ne bo poravnal za Vašo uporabo Operacijskega Sistema in/ali Integrirane Programske Opreme in/ali Opcij Integrirane Programske Opreme, ko niste ali niste bili naročnik ustreznih Oracleovih storitev tehnične podpore). Ne glede na zgoraj navedeno, Vam zgolj za Linux operacijski sistem Oracle ne bo priznal odškodnine za Materiale, ki niso del datotek, ki jih vključuje Linux, kot je to opredeljeno na <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>.

5.6 Ponudnik pa Prejemniku odškodnine ne bo poravnal, če Prejemnik Materiale spremeni ali uporablja izven obsega uporabe, ki je opredeljen v Ponudnikovi uporabniški dokumentaciji, ali če Prejemnik uporablja različico Materiala, ki je bila nadomeščena, in bi se odškodninskemu zahtevku zaradi kršitve lahko izognil, če bi uporabljal tekočo, nespremenjeno različico Materiala, ki mu je bila dobavljena, ali če Prejemnik nadaljuje z uporabo zadevnih Materialov po izteku licence za uporabo tega Materiala. Ponudnik ne bo poravnal odškodnine Prejemniku v primeru, da odškodninski zahtevek zaradi kršitve temelji na informacijah, zasnovi, specifikaciji, navodilih, programski opremi, podatkih ali materialu, ki ga ni priskrbel Ponudnik. Oracle Vam odškodnine ne bo poravnal tudi v primeru, če bo zahtevek temeljil na kombinaciji kateregakoli Materiala s katerimikoli drugimi Izdelki ali storitvami, ki jih ni dobavil Oracle. Izključno v zvezi z Ločeno Licenciranimi Tehnologijami Tretjih Oseb, ki so del programa ali so potrebne za uporabo Programa in ki so uporabljene: (a) v nespremenjeni obliki; (b) kot del Programa oz. kot potrebne za uporabo Programa; in (c) v skladu s podeljeno licenco za ustrezen Program in vsemi ostalimi pogoji in določili Krovnega Sporazuma, Vam bo Oracle priznal odškodnino za odškodninske zahtevke za Ločeno Licencirane Tehnologije Tretjih Oseb do enakega obsega, kot je Oracle dolžan poravnati odškodnino za programe po Krovnem Sporazumu. Oracle Vam ne bo priznal odškodnine za kršitve, ki so jih povzročila Vaša dejanja zoper katerokoli tretjo osebo, če Program(i), kot so Vam bili dobavljeni in uporabljeni v skladu z določili Krovnega Sporazuma, ne bi kršili nobene pravice intelektualne lastnine tretjih oseb. Oracle Vam ne bo povrnil škode za noben odškodninski zahtevek zaradi kršenja pravic intelektualne lastnine, s katerim ste bili seznanjeni v času, ko ste pridobili licenčne pravice.

5.7 Ta razdelek daje strankama izključno pravno sredstvo za kakršenkoli odškodninski zahtevek ali škodo zaradi kršitve.

## 6. PRENEHANJE VELJAVNOSTI

6.1 Če katerakoli od strank prekrši bistveno določilo Krovnega Sporazuma in kršitve ne odpravi v 30-ih dneh od dneva pisne opredelitve kršitve, kršeča stranka krši določila sporazuma in sme druga stranka prekiniti Krovni Sporazum. Če Krovni Sporazum prekine Oracle, kot je to opredeljeno v prejšnjem stavku, morate v 30-ih dneh poravnati vse zneske, ki so zapadli v plačilo pred tako prekinitvijo kot tudi neporavnane obveznosti za Izdelke, naročene po Krovnem Sporazumu, in/ali Ponujene Storitve, prejete po Krovnem Sporazumu, in s tem povezane davke in stroške. Razen v primeru neplačila nadomestil, lahko stranka, ki ni kršila obveznosti, po lastni presoji podaljša 30-dnevno obdobje za toliko časa, kolikor se stranka kršiteljica razumno trudi, da bi kršitev odpravila. Strinjate se, da v primeru, če kršite določila Krovnega Sporazuma, ne boste upravičeni do uporabe naročenih Programov in/ali Ponujenih Storitev.

6.2 V primeru, če za plačilo nadomestil, dolgovanih po posameznem naročilu, uporabljate pogodbo z Oraclom ali Oracleovo povezano družbo in kršite določila tega sporazuma, naročenih Izdelkov in/ali Storitev niste upravičeni uporabljati.

6.3 Določila, ki bodo ostala v veljavi po prekinitvi ali poteku veljavnosti, so določila o omejitvi odgovornosti, odškodnini v primeru kršitve, plačilu in druga določila, ki ostanejo v veljavi že po svoji naravi.

## 7. NADOMESTILA IN DAVKI; CENE, IZDAJA RAČUNOV IN PLAČILNA OBVEZNOST

7.1 Vsa nadomestila, ki ste jih dolžni plačati Oraclu, zapadejo v plačilo v 30-ih dneh od datuma računa. Strinjate se, da boste plačali prometne davke, davek na dodano vrednost ali druge podobne pristojbine, ki jih nalaga veljavni zakon in ki jih mora Oracle plačati v zvezi z Izdelki in/ali Ponujenimi Storitvami, ki ste jih naročili, razen davkov na osnovi Oraclovega prihodka. Prav tako boste Oraclu poravnali vse razumne izdatke, povezane z zagotavljanjem Ponujenih Storitv.

7.2 Razumete, da lahko dobite več računov za Izdelke in/ali Ponujene Storitve, ki ste jih naročili. Računi Vam bodo izdani v skladu z Oraclovimi Standardi Za Izdajo Računov (Oracle's Invoicing Standards Policy), do katerih lahko dostopate na <http://oracle.com/contracts>.

## 8. NERAZKRITJE

8.1 Na podlagi Krovnega Sporazuma imata lahko stranki dostop do zaupnih informacij druge stranke (v nadaljevanju "Zaupne Informacije"). Stranki se strinjata, da bosta razkrili le tiste informacije, ki so potrebne za izpolnitev obveznosti po tem Krovnem Sporazumu. Zaupne Informacije so omejene na določila in cene iz Krovnega Sporazuma in vse informacije, ki so ob razkritju jasno opredeljene kot zaupne.

8.2 Zaupne Informacije stranke pa ne vključuje informacij, ki: (a) so ali postanejo javne brez dejanja ali opustitve dejanja druge stranke; (b) jih je druga stranka zakonito posedovala pred razkritjem in jih ni dobila, ne neposredno ne posredno, od stranke, ki jih je razkrila; (c) jih je drugi stranki zakonito razkrila tretja oseba brez omejitve razkritja; ali (d) jih je druga stranka samostojno razvila.

8.3 Obe stranki se strinjata, da ne bosta razkrili Zaupnih Informacij druge stranke tretjim osebam, razen tistim, ki so določene v naslednjem stavku, za obdobje treh let od datuma, ko je ena stranka razkrila Zaupne Informacije drugi stranki. Prav tako se stranki strinjata, da bosta Zaupne Informacije razkrili le tistim uslužbencem ali zastopnikom ali podizvajalcem, ki so zavezani varovati Zaupne Informacije pred nepooblaščenim razkritjem na način, ki ni manj varovalen, kot to določa Krovni Sporazum. Nič pa ne more preprečiti nobeni od strank, da ne bi razkrila določil ali cen iz Krovnega Sporazuma ali naročil, predloženih po Krovnem Sporazumu, v kateremkoli sodnem postopku, ki bi izviral iz ali bil v zvezi s Krovnim Sporazumom, oziroma da ne bi razkrila informacij državnim organom, kot to zahteva zakon.

8.4 V obsegu, v katerem ste Oraclu posredovali osebne podatke v okviru Ponujenih Storitv, ki ste jih naročili na podlagi Krovnega Sporazuma, bo Oracle ravnal v skladu:

- a. z ustreznimi Oraclovimi pravili o zasebnosti, ki veljajo za Ponujene Storitve, ki so na voljo na <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>;
- b. z veljavnimi administrativnimi, fizičnimi, tehničnimi in drugimi varovalkami ter drugimi ustreznimi vidiki upravljanja sistemov in vsebine, ki so na voljo na <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/>; in
- c. z veljavno različico Sporazuma o Obdelavi Podatkov za Oraclove Storitve («Sporazum o Obdelavi Podatkov»). Različica Sporazuma o Obdelavi Podatkov, ki velja za Vaše naročilo, je na voljo na <https://www.oracle.com/corporate/contracts/cloud-services/contracts.html#data-processing> in je v ta Splošna Določila vključena s sklicem. Sporazum o Obdelavi Podatkov ne velja za izobraževalne storitve in Oraclove storitve Podatkovnega Oblaka (Oracle Data Cloud) v okviru Dodatka D. Vaše naročilo za Ponujene Storitve lahko vsebuje tudi dodatna ali bolj specifična določila o zasebnosti.

## 9. CELOVITOST SPORAZUMA

9.1 Strinjate se, da Krovni Sporazum in informacije, ki so vključene v Krovni Sporazum s pisnim sklicevanjem (vključno s sklicevanjem na informacije na naslovih URL ali v ustreznih predpisih), skupaj z ustreznim naročilom predstavljajo celovit sporazum za Izdelke in/ali Ponujene Storitve, ki ste jih naročili, in da ta sporazum nadomešča vse predhodne ali sočasne sporazume ali dogovore, pisne ali ustne, v zvezi z Izdelki in/ali Ponujenimi Storitvami

9.2 Izrecno je dogovorjeno, da bodo določila iz Krovnega Sporazuma in kateregakoli Oraclovega naročila nadomestila določila v katerem koli nabavnem naročilu, nabavnem internetnem portalu ali drugem dokumentu, ki ga ne pripravi Oracle, in da ne bo nobeno določilo, vsebovano v takšnem nabavnem naročilu, portalu ali drugem dokumentu, ki ga ne pripravi Oracle, veljalo za Izdelke in/ali naročene Ponujene Storitve. V primeru neskladnosti med določili v katerem koli Dodatku in temi Splošnimi Določili, bodo veljala določila v Dodatku. V primeru kakršnih koli neskladnosti med naročilom in Krovnim Sporazumom, bodo veljala določila iz naročila. Krovnega Sporazuma in naročil ni mogoče spremeniti, pravic in omejitev pa ni moč spremeniti ali se jim odpovedati, razen v obliki pisnega dokumenta, ki ga Vaši in Oraclovi pooblaščenici

predstavniki podpišejo ali potrdijo preko spleta, preko Oracle Store. Vsako obvestilo, ki se zahteva po Krovnem Sporazumu, mora biti drugi stranki posredovano v pisni obliki.

## **10. OMEJITEV ODGOVORNOSTI**

**V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, NOBENA OD STRANK NE BO ODGOVORNA ZA NIKAKRŠNO POSREDNO, NAKLJUČNO, POSEBNO, KAZENSKO ALI POSLEDIČNO ŠKODO IN TUDI NE ZA IZGUBO DOBIČKA, PRIHODKA, PODATKOV ALI UPORABE PODATKOV. ORACLOVA NAJVEČJA ODGOVORNOST V PRIMERU KARKŠNEKOLI ŠKODE, KI BI NASTALA IZ ALI V ZVEZI S KROVNIM SPORAZUMOM ALI IZ VAŠEGA NAROČILA, POGODBENA ALI ODŠKODNINSKA, ALI KATERA DRUGA, JE OMEJENA NA VIŠINO ZNESKA NADOMESTIL, KI STE JIH PLAČALI ORACLU PO DODATKU, KI JE PODLAGA ZA ODGOVORNOST. ČE PA JE ŠKODA POSLEDICA VAŠE UPORABE PROGRAMOV ALI PONUJENIH STORITEV, BO ODGOVORNOST ORACLA OMEJENA NA VIŠINO NADOMESTIL, KI STE JIH PLAČALI ZA POMANKLJIVE PROGRAME ALI PONUJENE STORITVE, KI SO VZROK ZA NASTALO ODGOVORNOST.**

## **11. IZVOZ**

Za izdelke veljajo izvozni zakoni in predpisi ZDA in vsi drugi ustrezni lokalni izvozni zakoni in predpisi. Strinjate se, da ti zakoni urejajo Vašo uporabo Izdelkov (vključno s tehničnimi podatki) in Ponujenih Storitvev, pridobljenih po Krovnem Sporazumu, soglašate pa tudi, da boste ravnali v skladu z vsemi takšnimi izvoznimi zakoni in predpisi (vključno s predpisi za "domnevni izvoz" in "domnevni ponovni izvoz"). Strinjate se, da noben podatek, informacija, Izdelek in/ali Material, ki izhaja iz Ponujenih Storitvev (ali neposredni Izdelek le-teh), ne bo neposredno ali posredno izvožen v nasprotju s temi zakoni oziroma, da ne bo uporabljen za noben namen, ki ga ti zakoni prepovedujejo, vključno z, a ne omejeno na širjenje jedrskega, kemičnega ali biološkega orožja ali razvoj raketne tehnologije.

## **12. VIŠJA SILA**

Nobena od strank ne bo odgovorna za neuspešno izvajanje ali zamudo pri izvajanju, ki bi bila posledica: vojnega ali sovražnega dejanja, sabotaže, naravne nesreče, pandemije, izpada električnega napajanja, internetnih ali telekomunikacijskih povezav, ki ga ni povzročila zavezana stranka; državnih omejitev (vključno z zavrnitvijo ali preklicem izvozne ali druge licence); drugega dogodka zunaj razumnega nadzora zavezane stranke. Obe stranki se bosta, kot bo razumno mogoče, trudili, da bi odpravili posledice dogodka višje sile. Če bi takšen dogodek trajal več kot 30 dni, lahko vsaka od strank prekliče neizvedene Ponujene Storitve in naročila, ki so s tem prizadeta, s pisnim obvestilom drugi stranki. To poglavje ne razbremeni nobene stranke njenih obveznosti, da izvede vse razumne korake za upoštevanje običajnih postopkov obnovitve po hudi napaki oziroma plačila za naročene ali dobavljene Izdelke ali Ponujene Storitve.

## **13. VELJAVNO PRAVO IN IZKLJUČNA PRISTOJNOST**

Ta Krovni Sporazum se presoja po pravu Republike Slovenije in Vi in Oracle se strinjate, da bo kakršenkoli nesporazum, ki bi nastal iz ali v zvezi s tem Krovnim Sporazumom, predložen v reševanje stvarno pristojnemu sodišču v Ljubljani.

## **14. OBVEŠČANJE**

Če pride do spora z Oraclom ali če želite posredovati obvestilo v skladu s poglavjem Odškodnina Splošnih Določil ali se nad vašo pravno osebo predlaga uvedba ali uvede postopek prisilne poravnave, prostovoljne ali prisilne likvidacije ali stečajni postopek, ste dolžni takoj poslati pisno obvestilo na naslov: Oracle Software d.o.o. Ljubljana, Dunajska cesta 156, 1000 Ljubljana, Slovenija.

## **15. PRENOS**

Krovnega Sporazuma ne smete prenesti na drugo fizično ali pravno osebo in tudi ne dati ali prenesti Programov, Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in/ali Ponujenih Storitvev ali deleža v njih na drugo fizično ali pravno osebo. Če zastavite svoje pravice do Programov, Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in/ali katerekoli Ponujene Storitve, zastavni upnik nima pravice do uporabe ali prenosa Programov, Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in/ali izdelkov Ponujenih Storitvev. Če se odločite, da boste pridobitev Programov in/ali Storitvev financirali s pomočjo tretje osebe, boste morali upoštevati Oraclova pravila glede financiranja, ki se nahajajo na naslovu <http://oracle.com/contracts>. Navedeno ne sme biti razlagano na način, da bi omejilo pravice, ki jih lahko sicer imate v povezavi z operacijskim sistemom Linux, tehnologijo tretjih oseb ali Ločeno Licencirano Tehnologijo Tretjih Oseb, ki se licencira pod odprtokodnimi oziroma podobnimi licenčnimi določili.

## 16. DRUGO

16.1 Oracle je neodvisen pogodbeni izvajalec in obe stranki se strinjata, da med njima ne obstaja partnerstvo, skupno podjetje ali zastopništvo. Vsaka stranka je dolžna plačati svoje zaposlene, vključno z davki in zavarovanji iz delovnega razmerja.

16.2 Če se ugotovi, da je kakšno določilo iz Krovnega Sporazuma neveljavno ali neizvršljivo, bodo ostali preostali pogoji v polni veljavi, tako določilo pa bo zamenjano z določilom, ki je skladno z namenom in smotrom Krovnega Sporazuma.

16.3 V obsegu, ki ga dovoljuje zakon, z izjemo postopkov v primeru neplačila ali kršitve Oraclovih lastniških pravic, ne sme nobena stranka sprožiti nikakršnega postopka, ne glede na vrsto, iz ali v zvezi s Krovnim Sporazumom, po preteku dveh let od nastanka vzroka za tak postopek.

16.4 Izdelki in Storitve niso namenjeni oziroma niso specifično predvideni za uporabo v jedrskih obratih ali drugih programih, ki predstavljajo tveganje. Strinjate se, da je vaša odgovornost, da v takih programih zagotovite varno uporabo izdelkov in predmetov dobave Ponujenih Storitvev.

16.5 Strinjate se, da v kolikor bo Oraclov pooblaščen prodajni posrednik v vašem imenu od Oracla zahteval izvod Krovnega Sporazuma, ga Oracle lahko priskrbi, da bi tako omogočil obdelavo vašega naročila s tem pooblaščenim prodajnim posrednikom.

16.6 Zavedate se, da so Oraclovi poslovni partnerji, vključno s katerimikoli podjetji tretjih oseb, ki jih najamete za storitve računalniškega svetovanja, neodvisni od Oracla in niso Oraclovi predstavniki. Oracle ni odgovoren za dejanja kateregakoli takšnega poslovnega partnerja in ga taka dejanja ne zavezujejo, razen ko (i) poslovni partner izvaja storitve kot podizvajalec Oracla na nalogi, ki je naročena po Krovnem Sporazumu, in (ii) samo do istega obsega, kot bi Oracle bil odgovoren za izvajanje s strani Oraclovih virov po takšnem naročilu.

16.7 Za programsko opremo, ki (i) je del Programov, Operacijskih Sistemov, Integrirane Programske Opreme ali Opcij Integrirane Programske Opreme (ali vseh štirih) in, (ii) ki jo prejmete od Oracla v binarni obliki ter, (iii) ki je licencirana z odprtokodno licenco, ki vam daje pravico do prejema izvorne kode za to binarno datoteko, lahko pridobite kopijo ustrezne izvorne kode na <https://oss.oracle.com/sources/> ali na <http://www.oracle.com/goto/opensourcecode>. Če Vam izvorna koda za takšno programsko opremo ni bila dobavljena skupaj z binarno datoteko, lahko prav tako prejmete kopijo izvorne kode na fizičnem mediju tako, da oddate pisni zahtevek v skladu z napotki oddelka »Written Offer for Source Code«, ki se nahaja na zadnji omenjeni spletni strani.



## DODATEK H – Strojna Oprema

Dodatek za Strojno Opremo ("Dodatek H") je dodatek k Splošnim Določilom, h katerim je priložen. Splošna Določila in ta Dodatek H, skupaj s priloženim Dodatkom P, Dodatkom C in Dodatkom LVM, sestavljajo Krovni Sporazum. Ta Dodatek H bo prenehal veljati istočasno kot Splošna Določila.

### 1. DEFINICIJE

1.1 "**Datum Začetka Veljavnosti**" za Strojno Opremo, Operacijski Sistem in Integrirano Programsko Opremo je datum, ko je Strojna Oprema dobavljena. Za Opcije Integrirane Programske Opreme se Datum Začetka Veljavnosti nanaša na datum, ko je Strojna Oprema dobavljena ali datum pričetka veljavnosti naročila, če pošiljanje Strojne Opreme ni potrebno.

1.2 "**Opcije Integrirane Programske Opreme**" se nanašajo na programsko opremo ali programirljive kode, ki so vgrajene v, nameščene na ali aktivirane na Strojni Opremi, za katero/e potrebujete eno ali več licenc, ki jih morate naročiti ločeno, in za katere se strinjate, da boste plačali dodatna nadomestila. Vsa Strojna Oprema ne vsebuje Opcij Integrirane Programske Opreme; oglejte si Oracle licenčne definicije, pravila in metrike Opcij Integrirane Programske Opreme, ki so dostopne na <http://oracle.com/contracts> (»Licenčna Pravila Opcij Integrirane Programske Opreme« - "Integrated Software Options License Rules") za specifične opcije Integrirane Programske Opreme, ki bi se lahko uporabila za specifično Strojno Opremo. Oracle si pridržuje pravico do imenovanja novih funkcij programske opreme kot Opcij Integrirane Programske Opreme v naslednjih različicah in da bo imenovanje določeno v veljavni dokumentaciji in v licenčnih pravilih Opcij Integrirane Programske Opreme.

1.3 Izrazi z veliko začetnico, ki so uporabljeni v Dodatku H, vendar v njem niso razloženi, imajo pomen, kot je določen v Splošnih Določilih.

### 2. PODELJENE PRAVICE

2.1 Vaše naročilo Strojne Opreme lahko sestavljajo naslednje komponente: Operacijski Sistem (kot je to opredeljeno v Vaši konfiguraciji), Integrirana Programska Oprema in vsa Strojna Oprema (vključno s komponentami, opcijami in rezervnimi deli), ki je navedena na ustreznem naročilu. Vaše naročilo za Strojno Opremo lahko vključuje Opcije Integrirane Programske Opreme. Opcij Integrirane Programske Opreme ne smete aktivirati ali uporabiti, dokler jih ločeno ne naročite in zanje plačate dodatna nadomestila.

2.2 Operacijski Sistem, dobavljen s Strojno Opremo, lahko uporabljate na podlagi licenčnega sporazuma(ov), ki ste ga(jih) dobili s Strojno Opremo. Trenutne različice licenčnih sporazumov so na voljo na <http://oracle.com/contracts>. Licenca Vam dovoljuje uporabo Operacijskega Sistema in morebitnih posodobitev Operacijskega Sistema, ki jih dobite prek tehnične podpore, samo v okviru Strojne Opreme in kot njen del.

2.3 Imate omejeno, neizključno, licenčnine prosto, neprenosljivo pravico do uporabe Integrirane Programske Opreme, dobavljene s Strojno Opremo, skladno s tem Dodatkom H in ustrežno dokumentacijo. Licenca Vam dovoljuje uporabo take Integrirane Programske Opreme in katerihkoli posodobitev Integrirane Programske Opreme, ki jih dobite prek tehnične podpore, samo v okviru Strojne Opreme in kot njen del. Imate omejeno, neizključno, licenčnine prosto neprenosljivo pravico do uporabe Opcij Integrirane Programske Opreme, ko jih ločeno naročate skladno s tem Dodatkom H, ustrežno dokumentacijo in licenčnimi pravili Opcij Integrirane Programske Opreme (Integrated Software Options License Rules); Licenčna pravila Opcij Integrirane Programske Opreme so vključena in sestavljajo del tega Dodatka H. Licenca Vam dovoljuje uporabo takih Opcij Integrirane Programske Opreme in vseh posodobitev Opcij Integrirane Programske Opreme, ki jih dobite prek tehnične podpore, samo v okviru Strojne Opreme in kot njen del. Da bi v celoti razumeli Vaše licenčne pravice do katerih koli Opcij Integrirane Programske Opreme, ki jih naročate ločeno, morate pregledati Licenčna Pravila Opcij Integrirane Programske Opreme. V primeru neskladnosti med Krovnim sporazumom in Licenčnimi Pravili Opcij Integrirane Programske Opreme, bodo veljala Licenčna Pravila Opcij Integrirane Programske Opreme.

2.4 Operacijski Sistem ali Integrirana Programska Oprema ali Opcije Integrirane Programske Opreme, ali vse troje, lahko vsebuje ločena dela, navedena v datoteki »readme«, »notice« datotekah ali ustrezni dokumentaciji, ki se licencirajo skladno z odprtokodnimi ali podobnimi licenčnimi določili; Krovni Sporazum, vključno s tem Dodatkom H, nikakor ne omejujejo Vaše pravice uporabe Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in Opcij Integrirane Programske Opreme skladno s takimi določili. Upoštevna določila, povezana z morebitnimi takimi ločenimi deli

programske opreme, lahko najdete v datotekah »readme«, datotekah »notice« ali v dokumentaciji, priloženi Operacijskemu Sistemu, Integrirani Programski Opremi in Opcijam Integrirane Programske Opreme.

2.5 Ob plačilu S Strojno Opremo Povezanih Ponujenih Storitve boste prejeli neizključno, neprenosljivo, licenčnine prosto, trajno, omejeno pravico do uporabe vsega, kar je Oracle razvil in Vam dobavil po tem Dodatku H ("predmeti dobave"), izključno za Vaše interne poslovne dejavnosti, vendar lahko za določene izdelke veljajo dodatna licenčna določila, ki so navedena v naročilu.

### **3. OMEJITVE**

3.1 Kopije Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in Opcij Integrirane Programske Opreme lahko naredite samo za namene arhiviranja, da nadomestite okvarjen izvod ali za preverjanje programa. Z Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in Opcij Integrirane Programske Opreme ne smete odstraniti morebitnih obvestil ali oznak o avtorskih pravicah. Operacijskega Sistema ali Integrirane Programske Opreme ne smete dekompilirati ali na njem oziroma njej izvajati obratnega inženirstva (razen če to zahteva zakon zaradi doseganja interoperabilnost).

3.2 Potrjujete, da mora Vaš objekt za uporabo določene Strojne Opreme izpolnjevati minimalne zahteve, opisane v dokumentaciji Strojne Opreme. Te zahteve se lahko občasno spremenijo in Oracle vas bo o tem obvestil v ustrezni dokumentaciji Strojne Opreme.

3.3 Prepoved prenosa ali odstopa Operacijskega Sistema ali kakršnega koli deleža v njem po 15. členu Splošnih Določil velja za vse Operacijske Sisteme, ki se licencirajo po tem Dodatku H, razen v obsegu, v katerem se taka prepoved v skladu z veljavnim zakonom smatra kot neizvršljiva.

### **4. PREIZKUSNI PROGRAMI**

Oracle lahko vključi druge Programe v Strojno Opremo (npr. Programsko Opremo Exadata Storage Server). Teh Programov ne smete uporabljati, razen če imate licenco, ki vam izrecno podeljuje pravico do te uporabe; Programe pa lahko uporabljate za preizkusne namene, in sicer največ 30 dni od datuma dobave, pod pogojem, da teh preizkusnih Programov ne uporabljate, da bi nudili ali se udeležili usposabljanja s strani tretjih oseb o vsebini in/ali funkcionalnostih teh Programov. Če se odločite, da boste katerega od teh Programov uporabljali po preteku 30-dnevnega preizkusnega obdobja, ste dolžni od Oracla ali pooblaščenega prodajnega posrednika pridobiti licenco za takšne Programe. Če se odločite, da licence za nek Program po 30-dnevnem preizkusnem obdobju ne želite pridobiti, ste dolžni prenehati uporabljati tak Program in ga izbrisati iz svojih računalniških sistemov. Programi, licencirani za preizkusne namene, so zagotovljeni »kot so« in za te Programe Oracle ne nudi tehnične podpore in zanje tudi ne nudi nobenih jamstev.

### **5. TEHNIČNA PODPORA**

5.1 Oraclova podpora za Strojno Opremo in Sisteme, pridobljena z Vašim naročilom, se lahko letno podaljša, če pa jo podaljšate za iste sisteme in konfiguracije, se nadomestilo za tehnično podporo v prvem in drugem letu podaljšanja ne bo povečalo za več kot 4% glede na nadomestila v prejšnjem letu.

5.2 Če je Oraclova podpora za Strojno Opremo in Sisteme (vključno s prvim in vsemi nadaljnjimi leti) naročena, je na voljo na podlagi Oraclovih Pravilnikov za podporo Strojne Opreme in Sistemov (Oracle's Hardware and Systems Support Policies), veljavnih v času, ko se storitve izvajajo. Strinjate se, da boste sodelovali z Oraclom ter zagotovili dostop, sredstva, gradiva, osebje, informacije in soglasja, potrebna, da lahko Oracle izvaja storitve. Oraclovi Pravilniki za podporo Strojne Opreme in Sistemov, vključeni v ta Dodatek H, se lahko spremenijo po Oraclovi presoji; Oracle kljub temu ne bo bistveno zmanjšal ravni storitev, ki bodo na voljo med obdobjem, za katerega so bila plačana nadomestila za Oraclovo podporo za Strojno Opremo in Sisteme. Pravilnike si oglejte, preden potrdite to naročilo. Trenutno različico pravilnikov za podporo Strojne Opreme in Sistemov si lahko ogledate na strani <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html>.

5.3 Tehnična podpora za Strojno Opremo in Sisteme prične veljati z Datumom Začetka Veljavnosti Strojne Opreme, oziroma z datumom začetka veljavnosti naročila, v kolikor dobava Strojne Opreme ni potrebna.

### **6. S STROJNO OPREMO POVEZANE PONUJENE STORITVE**

Poleg tehnične podpore lahko po tem Dodatku H naročite omejeno število S Strojno Opremo Povezanih Ponujenih Storitve, kot je navedeno v dokumentu Hardware-Related Service Offerings, ki je dostopen na <http://oracle.com/contracts>. Strinjate se, da boste Oraclu priskrbeli vse informacije, dostop in vse sodelovanje v dobri veri, ki je razumno potrebno, da bi lahko Oracle priskrbel te Ponujene Storitve, in boste izvedli dejanja, ki so navedena v naročilu, kot Vašo



odgovornost. Če med izvajanjem teh Ponujenih Storitve Oracle zahteva dostop do izdelkov drugega prodajalca, ki so del Vašega sistema, boste odgovorni za pridobitev vseh teh proizvodov in ustreznih licenčnih pravic, potrebnih za Oracle, da bi do takih proizvodov dostopal v Vašem imenu. Priskrbljene Ponujene Storitve se lahko nanašajo na Vašo licenco za izdelke, ki so v lasti ali jih distribuira Oracle, ki ste jo pridobili po ločenem naročilu. Uporabo takšnih Programov ureja sporazum, naveden v tistem naročilu.

## **7. JAMSTVA, OMEJITVE ODGOVORNOSTI IN PRAVNA SREDSTVA**

7.1 Oracle zagotavlja omejeno jamstvo (»Oraclovo Jamstvo za Strojno Opremo«) za (i) Strojno Opremo, (ii) Operacijski Sistem, Integrirano Programsko Opremo in Opcije Integrirane Programske Opreme, (iii) nosilce podatkov z Operacijskim Sistemom, nosilce podatkov za Integrirano Programsko Opremo in nosilce podatkov za Opcije Integrirane Programske Opreme (skupaj imenovani »nosilci podatkov«, (i), (ii) in (iii) pa »Elementi Strojne Opreme«). Oracle jamči, da bo Strojna Oprema brez bistvenih napak v materialih in izdelavi in da jih uporaba Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in Opcij Integrirane Programske Opreme v Strojni Opremi ne bo povzročala, in sicer za obdobje enega leta od datuma, ko Vam je bila Strojna Oprema dostavljena. Oracle jamči, da bodo nosilci podatkov za obdobje 90 dni od datuma, ko so Vam bili nosilci podatkov dostavljeni, brez bistvenih napak v materialih in izdelavi. Podrobnejši opis Oraclovega Jamstva za Strojno Opremo si lahko ogledate na strani <http://www.oracle.com/us/support/policies/index.html> (»Spletna Stran z Jamstvom«). Kakršne koli spremembe Oraclovega Jamstva za Strojno Opremo, navedene na Spletni Strani z Jamstvom, ne veljajo za Strojno Opremo ali nosilce podatkov, naročene pred takimi spremembami. Oraclovo Jamstvo za Strojno Opremo velja le za Strojno Opremo in nosilce Programov, ki so (1) proizvedeni s strani Oracla ali za Oracle in (2) prodani s strani Oracla (neposredno ali s strani Oraclovega pooblaščenega distributerja). Strojna Oprema je lahko nova ali kot nova. Oraclovo Jamstvo za Strojno Opremo velja za Strojno Opremo, ki je nova, in Strojno Opremo, ki je kot nova ter je bila predelana in potrjena za jamstvo s strani Oracla.

7.2 Oracle ravno tako jamči, da bodo storitve tehnične podpore in S Strojno Opremo Povezane Ponujene Storitve (kot je navedeno v 6. členu zgoraj), naročene in dobavljene po tem Dodatku H, izvedene na strokoven način in v skladu s standardi v industriji. O vsaki pomanjkljivosti v storitvah tehnične podpore in S Strojno Opremo Povezanih Ponujenih Storitvah, ki je predmet jamstva, morate Oracle obvestiti v roku 90 dni od izvedbe pomanjkljivo izvedenih S Strojno Opremo Povezanih Ponujenih Storitvev.

**7.3 VAŠE IZKLJUČNO PRAVNO SREDSTVO IN ORACLOVA CELOTNA ODGOVORNOST ZA KRŠITVE ZGORAJ NAVEDENIH JAMSTEV JE: (i) POPRAVILO ALI ZAMENJAVA OKVARJENEGA ELEMENTA STROJNE OPREME NA ORACLOVO IZBIRO IN STROŠKE, OZIROMA ČE TAKO POPRAVILO NI RAZUMNO IZVEDLJIVO, VRAČILO NADOMESTILA, KI STE GA PLAČALI ORACLU ZA OKVARJEN ELEMENT, IN VRAČILO VNAPREJ PLAČANEGA NADOMESTILA ZA NEIZKORIŠČENE STORITVE TEHNIČNE PODPORE, KI STE JIH PLAČALI ZA OKVARJENI ELEMENT STROJNE OPREME; ALI (ii) PONOVA IZVEDBA NEUSTREZNO IZVEDENIH S STROJNO OPREMO POVEZANIH PONUJENIH STORITEV; OZIROMA ČE ORACLE NE MORE BISTVENO ODPRAVITI KRŠITVE NA POSLOVNO RAZUMEN NAČIN, LAHKO NAVEDENE S STROJNO OPREMO POVEZANE PONUJENE STORITVE PREKINETE IN DOBITE POVRNJENO NADOMESTILO, KI STE GA PLAČALI ORACLU ZA NEUSTREZNO IZVEDENE STORITVE. DO OBSEGA, KI Z ZAKONOM NI PREPOVEDAN, SO TA JAMSTVA IZKLJUČNA IN NE OBSTAJAJO NOBENA DRUGA IZRECNA ALI IMPLICITNA JAMSTVA ALI POGOJI, UPOŠTEVAJOČ NAVEDBE ZGORAJ, VKLJUČNO Z VSEMI JAMSTVI ALI POGOJI GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.**

7.4 Zamenjane enote za okvarjene dele ali Elementi Strojne Opreme, zamenjani v skladu z Oraclovim Jamstvom za Strojno Opremo, so lahko novi ali kot novi. Takšne zamenjane enote prevzamejo jamstveni status Strojne Opreme, v katero so nameščene, in nimajo kakršnega koli ločenega ali samostojnega jamstva. Lastništvo vseh okvarjenih delov ali Elementov Strojne Opreme se prenese nazaj na Oracle, po odstranitvi s Strojne Opreme.

**7.5 V IZOGIB DVOMU, ORACLE NE JAMČI, DA BO DELOVANJE STROJNE OPREME, OPERACIJSKEGA SISTEMA, INTEGRIRANE PROGRAMSKE OPREME, OPCIJ INTEGRIRANE PROGRAMSKE OPREME ALI PROGRAMSKIH NOSILCEV NEPREKINJENO ALI BREZ NAPAK.**

7.6 Jamstvo ne velja za katero koli Strojno Opremo, Operacijski Sistem, Integrirano Programsko Opremo, Opcije Integrirane Programske Opreme ali nosilce podatkov, ki:

- a. so bili spremenjeni ali prilagojeni brez Oraclovega pisnega soglasja (vključno s spremembami ali odstranitvijo Oraclove/Sunove oznake serijske številke na Strojni Opremi);

- b. so bili zlorabljeni ali uporabljeni na kakršenkoli način, ki se razlikuje od tistega, določenega v ustrezni dokumentaciji;
- c. jih je katerakoli tretja oseba popravljala na način, ki ne ustreza Oraclovim standardom kakovosti;
- d. jih je kdorkoli, razen Oracla ali njegovega pooblaščenega partnerja za namestitvev, neprimerno namestil;
- e. so bili uporabljeni z opremo ali Programsko opremo, za katero ne velja Oracle jamstvo za strojno opremo, kolikor je težave mogoče pripisati taki uporabi;
- f. so bili preseljeni, kolikor je težave mogoče pripisati taki selitvi;
- g. so bili posredno ali neposredno uporabljeni v dejavnostih, ki jih prepovedujejo izvozni predpisi ZDA ali drugih držav;
- h. so jih uporabile entitete na najnovejšem seznamu izvoznih izključitev ZDA;
- i. so bili preseljeni v države, za katere veljajo trgovinski embargo ali omejitve ZDA;
- j. so bile uporabljene na daljavo v podporo kakršnimkoli dejavnostim v državah, navedenih v točki 7.6(h) in 7.6(i) zgoraj; ali
- k. ali so bile kupljene pri katerikoli entiteti, razen pri Oraclu ali njegovem pooblaščenem distributerju.

7.7 Oraclovo Jamstvo za Strojno Opremo ne velja za normalno obrabo Strojne Opreme ali nosilcev podatkov. Oraclovo Jamstvo za Strojno Opremo se prenese samo na prvotnega kupca ali prvotnega najemnika Strojne Opreme in je lahko neveljavno v primeru, da se lastništvo Strojne Opreme prenese na tretjo osebo.

## 8. REVIZIJA

Po pisnem obvestilu 45 dni vnaprej lahko Oracle preveri Vašo uporabo Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in Opcij Integrirane Programske Opreme. Strinjate se, da boste sodelovali z Oraclovim revizorjem in zagotovili razumno pomoč in dostop do informacij. Nobena takšna revizija ne sme bistveno ovirati Vašega običajnega poslovanja. Strinjate se tudi, da boste v 30 dneh od pisnega obvestila poravnali nadomestilo za uporabo Operacijskega Sistema, Integrirane Programske Opreme in Opcij Integrirane Programske Opreme, ki bi presegala pravice iz Vaše licence. Če jih ne boste poravnali, bo imel Oracle pravico prekiniti oziroma odstopiti od: (a) Ponujene Storitve (vključno s tehnično podporo), povezane z Operacijskim Sistemom, Integrirano Programsko Opremo in Opcijami Integrirane Programske Opreme, (b) licence za Operacijski Sistem, Integrirano Programsko Opremo in Opcije Integrirane Programske Opreme, ki ste jih/ga naročili po tem Dodatku H in po povezanih sporazumih in/ali (c) odstopiti od Krovnega Sporazuma. Strinjate se, da Oracle ne bo odgovoren za Vaše stroške, ki bi nastali zaradi sodelovanja pri reviziji.

## 9. LOGISTIKA NAROČILA

### 9.1 Dostava, Namestitvev in Sprejem Strojne Opreme

9.1.1 Za namestitvev Strojne Opreme ste odgovorni Vi, razen če pri Oraclu kupite namestitvene storitve za to Strojno Opremo.

9.1.2 Oracle bo dostavil Strojno Opremo v skladu s Pravilniki za Naročanje in Dostavo (Order and Delivery Policies), ki so veljavni v trenutku Vašega naročila in ki so na voljo na naslovu <http://oracle.com/contracts>. Oracle bo uporabil naslov za dostavo, ki ste ga navedli na nabavnem naročilu ali, če Vaše nabavno naročilo naslova za dostavo ne navaja, lokacijo, navedeno na naročilu. Veljala bodo pravila za dostavo, ki se nahajajo v Pravilnikih za Naročanje in Dostavo in, ki veljajo za Vašo državo.

9.1.3 Sprejem Strojne Opreme je ob dobavi.

9.1.4 Oracle lahko dostavi in fakturira delne dobave.

9.1.5 Oracle lahko izvede zamenjave in spremembe Strojne Opreme, ki ne povzročijo bistveno negativnega učinka na celotno delovanje Strojne Opreme.

9.1.6 Oracle si bo komercialno razumno prizadeval dostaviti Strojno Opremo v časovnem okviru, ki je skladen z njegovo preteklo prakso glede količine in vrste Strojne Opreme, ki ste jo naročili.

## 9.2 Dostava in Namestitev Opcij Integrirane Programske Opreme

9.2.1 Za namestitev Opcij Integrirane Programske Opreme ste odgovorni sami razen, če so bile Opcije Integrirane Programske Opreme prej nameščene s strani Oracla na Strojni Opremi, ki jo kupujete po tem naročilu ali, če za te Opcije Integrirane Programske Opreme pri Oraclu kupite namestitvene storitve.

9.2.2 Oracle Vam je dal na voljo za elektronski prenos na spletni strani elektronske dostave na spletnem naslovu <http://edelivery.oracle.com> Opcije Integrirane Programske Opreme, ki so navedene v naročilu. Preko spletnega naslova lahko dostopate in elektronsko prenesete na Vašo lokacijo zadnje Opcije Integrirane Programske Opreme in povezano Programsko Dokumentacijo za vsako navedeno Opcijo Integrirane Programske Opreme, ki je na voljo v proizvodni verziji na datum začetka veljavnosti ustreznega naročila. Če za navedene Opcije Integrirane Programske Opreme neprekinjeno vzdržujete tehnično podporo, lahko nadaljujete s prenosom Opcij Integrirane Programske Opreme in ustrezne Dokumentacije. Upoštevajte, da vse Opcije Integrirane Programske Opreme niso na voljo na vseh kombinacijah strojne opreme oz. operacijskih sistemov. Prosimo vas, da trenutno razpoložljivost Opcij Integrirane Programske Opreme preverite na spletni strani elektronske dostave, ki je navedena zgoraj. Potrjujete, da Oracle nima nobene nadaljnje obveznosti dobave, ki se nanaša na Opcije Integrirane Programske Opreme po tem naročilu, bodisi elektronske bodisi drugačne.

## 9.3 Prenos pravice

Lastništvo Strojne Opreme bo na vas preneseno z dostavo le-te.

## 9.4 Država uporabe

Strojna Oprema, ki je vključena v to naročilo, se namesti v državi, ki jo v nakupnem dokumentu navedete kot mesto dostave, oziroma če v nakupnem dokumentu ni naveden naslov za pošiljanje, na lokaciji, navedeni v tem naročilu.

## 9.5 Nadomestila, izdaja računov in plačilna obveznost

9.5.1 Naročilo za Strojno Opremo lahko pred pošiljanjem spremenite, če plačate nadomestilo za spreminjanje naročila, ki ga Oracle občasno določi. Plačljiva nadomestila za spreminjanje naročila in dovoljene spremembe so opredeljeni v pravilnikih za naročanje in dostavo, do katerih lahko dostopate na <http://oracle.com/contracts>.

9.5.2 Ko prevzimate plačilne obveznosti po naročilu, soglašate in potrjujete, da se ne zanašate na razpoložljivost Strojne Opreme, Programov ali novih verzij v prihodnosti. Vendar, (a) če za Programe, licencirane po tem naročilu, naročate tehnično podporo, prejšnji stavek Oracla ne razrešuje dolžnosti, da po Krovnem Sporazumu priskrbi tehnično podporo, če in ko je razpoložljiva, v skladu s tedaj veljavnimi pravili tehnične podpore, in (b) prejšnji stavek ne spremeni Vam dodeljenih pravic po naročilu in Krovnem Sporazumu

9.5.3 Nadomestila za Strojno Opremo in Opcije Integrirane Programske Opreme se fakturirajo na ustrezen datum začetka veljavnosti.

9.5.4 Nadomestila za S Strojno Opremo Povezane ponujene Storitve se fakturirajo pred izvedbo S Strojno Opremo Povezanih ponujenih Storitve; natančneje, nadomestila za tehnično podporo se fakturirajo za vsako leto vnaprej. Obdobje izvajanja vseh S Strojno Opremo Povezanih Ponujenih Storitve začne teči na Datum Začetka Veljavnosti Strojne Opreme ali na datum veljavnosti naročila, v kolikor dobava Strojne Opreme ni potrebna.

9.5.5 Poleg cen, navedenih v naročilu, Vam bo Oracle fakturiral še morebitne stroške prevoza ali upoštevne davke, za plačilo katerih boste odgovorni Vi ne glede na morebitna izrecna ali vključena določila pogojev »Incoterms«, navedenih v Pravilnikih za Naročanje in Dostavo. Pravilniki za Naročanje in Dostavo so na voljo na strani <http://oracle.com/contracts>.

## DODATEK P - Program

Dodatek za Programe ("Dodatek P") je dodatek k zgoraj navedenim Splošnim Določilom, h katerim je priložen. Splošna Določila in ta Dodatek P, skupaj z Dodatkom H, Dodatkom C n Dodatkom LVM, sestavljajo Krovni Sporazum. Ta Dodatek P bo prenehal veljati istočasno kot Splošna Določila.

### 1. DEFINICIJE

1.1 "**Datum Začetka Veljavnosti**" se nanaša na datum, ko se odpošlje medij ali na datum veljavnosti naročila, če pošiljanje medija ni potrebno. Če je naročilo oddano prek Oracle Store, je datum veljavnosti datum, ko je naročilo oddano Oraclu.

1.2 Izrazi z veliko začetnico, ki so uporabljeni v Dodatku P, vendar v njem niso razloženi, imajo pomen, kot je določen v Splošnih Določilih.

### 2. PODELJENE PRAVICE

2.1 Po Oraclovi potrditvi Vašega naročila boste dobili neizključno, neprenosljivo, licenčnine prosto, trajno (razen če je na naročilu opredeljeno drugače), omejeno pravico do uporabe Programov in prejema vseh S Programom Povezanih Ponujenih Storitvev, ki ste jih naročili, izključno za Vaše interno poslovanje in skladno z določili Krovnega Sporazuma, vključno z definicijami in pravili, ki so navedena v naročilu in Programski Dokumentaciji.

2.2 Ob plačilu S Programom Povezanih Ponujenih Storitvev boste prejeli neizključno, neprenosljivo, licenčnine prosto, trajno, omejeno pravico do uporabe vsega, kar je Oracle razvil in vam dobavil po tem Dodatku P ("predmeti dobave"), izključno za Vaše interne poslovne dejavnosti, vendar lahko za določene izdelke veljajo dodatna licenčna določila, ki so navedena v naročilu.

2.3 Svojim zastopnikom in pogodbenim delavcem (vključno z zunanji izvajalci) lahko dovolite uporabo Programov in izdelkov za Vaše interno poslovanje, pri tem pa ste Vi odgovorni za to, da bo takšna uporaba v skladu s Splošnimi Določili in tem Dodatkom P. Za Programe, ki so oblikovani posebej za to, da Vašim strankam in dobaviteljem omogočajo izmenjavo informacij z vami zaradi podpiranja Vašega internega poslovanja, je taka uporaba dovoljena skladno s Splošnimi Določili in tem Dodatkom P.

2.4 Izdelate lahko zadostno število kopij vsakega Programa za svojo licencirano uporabo in eno kopijo vsakega Programskega nosilca.

### 3. OMEJITVE

3.1 Programi lahko vsebujejo ali potrebujejo uporabo tehnologije tretjih oseb, ki je dobavljena s Programi. Oracle lahko v dokumentaciji izdelka, datotekah »readme« ali podrobnostih o namestitvi vključi obvestila, povezana s to tehnologijo tretjih oseb. Tehnologija tretjih oseb se vam licencira skladno z določili Krovnega Sporazuma ali, če je tako navedeno v Programski Dokumentaciji, datotekah »readme« ali podrobnostih namestitve, pod Ločenimi Določili. Krovni Sporazum nikakor ne omejuje Vaših pravic za uporabo Ločeno Licencirane Tehnologije Tretjih Oseb, Ločeno Licencirane pod Ločenimi Določili. Vendar pa je treba pojasniti, da se kljub obstoju obvestila tehnologija tretjih oseb, ki ni Ločeno Licencirana Tehnologija Tretjih Oseb, šteje kot del Programov in je za Vas licencirana v skladu s pogoji iz Krovnega Sporazuma.

Če ste po naročilu upravičeni do distribucije Programov, morate v distribucijo vključiti vsa taka obvestila in vse povezane izvorne kode za Ločeno Licencirano Tehnologijo Tretjih Oseb, kot je določeno, in sicer v obliki in obsegu, kot je tako izvorno kodo priskrbel Oracle. Prav tako morate distribuirati Ločeno Licencirano Tehnologijo Tretjih Oseb pod Ločenimi Določili (v obliki in do obsega, kot ločena določila priskrbi Oracle). Ne glede na navedeno, so Vaše pravice za Programe omejena na pravice, podeljene v Vašem naročilu.

3.2 Niste pa upravičeni:

- a. odstraniti ali spremeniti nobene oznake Programa oziroma nobenega obvestila o Oraclovih lastninskih pravicah;
- b. dati na voljo ali drugače omogočiti dostop do Programov ali materialov, ki izhajajo iz Ponujenih storitev, na kakršenkoli način, katerikoli tretji osebi za njeno uporabo pri njenem poslovanju (razen če je tak dostop izrecno dovoljen za določeno licenco za Program ali materiale iz Ponujenih Storitvev, ki ste jih pridobili);
- c. povzročiti oziroma dovoliti obratnega inženirstva (razen če je to zakonsko zahtevano za doseg interoperabilnost), povratnega zbiranja ali dekompiriranja Programov (navedena prepoved vključuje, a ni omejena na pregled podatkovnih struktur ali podobnih gradiv, ki jih proizvedejo Programi);
- d. razkriti rezultatov primerjalnih testiranj Programov brez Oracleve predhodne pisne privolitve.

3.3 Prepoved prenosa ali odstopa Programov ali kakršnega koli deleža v njih po 15. členu Splošnih Določil velja za vse Programe, ki se licencirajo po tem Dodatku P, razen v obsegu, v katerem se taka prepoved v skladu z veljavnim zakonom smatra kot neizvršljiva.

#### 4. PREIZKUSNI PROGRAMI

Preizkusne Programe lahko naročite, ali pa lahko Oracle priloži k Vašemu naročilu dodatne Programe, ki jih smete uporabiti le za preizkusne namene in ne za proizvodne namene. Preizkusnih Programov niste upravičeni uporabiti za izvajanje ali sodelovanje pri usposabljanju s strani tretjih oseb o vsebini in/ali funkcionalnosti Programov. Za oceno Programov imate na voljo 30 dni od datuma dobave. Če se odločite, da boste katerega od teh Programov uporabljali po preteku 30-dnevnega preizkusnega obdobja, ste dolžni od Oracla ali pooblaščenega distributerja pridobiti licenco za takšne Programe. Če se odločite, da licence za nek Program po 30-dnevnem preizkusnem obdobju ne želite pridobiti, ste dolžni prenehati uporabljati tak Program in ga izbrisati iz svojih računalniških sistemov. Programi, licencirani za preizkusne namene, so zagotovljeni »kot so« in za te Programe Oracle ne nudi tehnične podpore in zanje tudi ne nudi nobenih jamstev.

#### 5. TEHNIČNA PODPORA

5.1 Za namene naročila se smatra, da tehnična podpora zajema storitve letne tehnične podpore, ki jih za Programe lahko naročite od Oracla ali pooblaščenega prodajnega posrednika. Če je naročena, se letna tehnična podpora (prvo in vsa naslednja leta) zagotavlja v skladu z Oraclovimi pravili tehnične podpore, ki veljajo v času izvedbe storitev. Strinjate se, da boste z Oraclom sodelovali in mu priskrbeli dostop, sredstva, material, osebje, podatke in privolitve, ki bi jih Oracle lahko potreboval, da bi lahko izvajal storitve tehnične podpore. Pravila tehnične podpore, ki so vključena v ta Dodatek P, se lahko spremenijo po Oraclovi presoji, vendar pa spremembe Oraclovih pravil ne bodo bistveno znižale ravni storitev, ki se zagotavljajo za podprte Programe v obdobju, za katerega je bilo plačano nadomestilo za tehnično podporo. Preden podpišete naročilo za določene storitve, ste dolžni pregledati pravila. Veljavna različica pravil tehnične podpore vam je na voljo na naslovu <http://oracle.com/contracts>.

5.2 Storitve tehnične podpore (Software Update License & Support ali katerikoli naslednik teh ponujenih storitev tehnične podpore, "SULS"), ki ste si jih pridobili s svojim naročilom, se lahko obnovijo vsako leto in če obnovite storitve tehnične podpore SULS za enako število licenc za iste Programe, se nadomestilo za prvo in drugo leto obnovitve storitev tehnične podpore SULS ne bo povečalo za več kot 4% glede na nadomestila v preteklem letu. Če Vaše naročilo izpolni pooblaščen prodajni posrednik, bo nadomestilo za storitve tehnične podpore SULS za prvo leto obnovitve enako ceni, ki vam jo je navedel pooblaščen prodajni posrednik; nadomestilo za storitve tehnične podpore SULS za drugo leto obnovitve pa se ne bo povečalo za več kot 4% glede na nadomestila v preteklem letu.

5.3 Če se odločite, da boste kupili tehnično podporo za posamezno licenco v okviru licenčnega sklopa, ste dolžni kupiti tehnično podporo na enaki ravni za vse licence v tem licenčnem sklopu. Podporo posameznega podsklopa licenc v licenčnem sklopu lahko odpoveste le v primeru, če se strinjate s prenehanjem veljavnosti tega podsklopa licenc. Nadomestila za tehnično podporo za preostale licence bodo preračunana v skladu s pravili za tehnično podporo, ki bodo veljala v času prenehanja veljavnosti določenega podsklopa licenc. Oracleova definicija licenčnega sklopa je na voljo v veljavnih pravilih tehnične podpore. Če se odločite, da tehnične podpore ne boste kupili, niste upravičeni do posodobitev nepodprtih Programskih licenc z novimi različicami Programa.

## 6. S PROGRAMOM POVEZANE PONUJENESTORITVE

Poleg tehnične podpore lahko po tem Dodatku P naročite omejeno število s Programi povezanih ponujenih Storitv, kot je navedeno v dokumentu Program-Related Service Offerings, ki je dostopen na naslovu <http://oracle.com/contracts>. Strinjate se, da boste Oraclu priskrbeli vse informacije, dostop in vso sodelovanje v dobri veri, ki je razumno potrebno, da bi lahko Oracle priskrbel te Ponujene Storitve, in boste ta dejanja, ki so navedena v naročilu, izvedli kot Vašo odgovornost. Če med izvajanjem teh Ponujenih Storitv Oracle zahteva dostop do izdelkov drugega prodajalca, ki so del Vašega sistema, boste odgovorni za pridobitev vseh teh proizvodov in ustreznih licenčnih pravic, potrebnih za Oracle, da bi do takih proizvodov dostopal v Vašem imenu. Priskrbljene storitve se lahko nanašajo na Vašo licenco za Programe, ki so v lasti ali jih distribuira Oracle, ki ste jo pridobili po ločenem naročilu. Uporabo takšnih Programov ureja sporazum naveden v tistem naročilu.

## 7. JAMSTVA, ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI IN IZKLJUČNA PRAVNA SREDSTVA

**7.1** Oracle jamči, da bo Program, za katerega imate licenco, deloval v vseh bistvenih vidikih tako, kot je opisano v ustrezni Programski Dokumentaciji, eno leto od dobave (t. j. s fizično dostavo ali z elektronskim prenosom). O vsaki taki Programski napaki, ki je predmet jamstva, morate Oracle obvestiti v roku enega leta od dobave. Oracle prav tako jamči, da bodo naročene storitve tehnične podpore in S Programom Povezane Ponujene Storitve izvedene na strokoven način v skladu s standardi v industriji. O vsaki taki napaki pri storitvah tehnične podpore ali S Programom Povezanih Ponujenih Storitvah, ki so predmet jamstva, morate Oracle obvestiti v roku 90 dni od izvedbe neustrezno izvedenih S Programom Povezanih Ponujenih Storitv, navedenih v naročilu.

**7.2 V IZOGIB DVOMU, ORACLE NE JAMČI, DA BODO PROGRAMI DELOVALI BREZ NAPAK ALI BREZ PREKINITEV IN TUDI NE, DA BO VSE NAPAKE V PROGRAMIH ODPRAVIL.**

**7.3 V PRIMERU KRŠITVE ZGORAJ NAVEDENIH JAMSTVENIH OBVEZNOSTI BO VAŠE IZKLJUČNO PRAVNO SREDSTVO IN ORACLOVA CELOTNA OBVEZNOST: (A) POPRAVILO PROGRAMSKIH NAPAK, KI SO VZROK KRŠITVE JAMSTVENE OBVEZNOSTI, OZIROMA ČE ORACLE TAKŠNE KRŠITVE NE MORE BISTVENO ODPRAVITI NA POSLOVNO RAZUMEN NAČIN, LAHKO VELJAVNOST VAŠE PROGRAMSKE LICENCE PREKINETE IN DOBITE POVRNjeno NADOMESTILO ZA UPORABO LICENCE, KI STE GA PLAČALI ORACLU, IN VSAKO NEIZRABLJENO, VNAPREJ PLAČANO NADOMESTILO ZA TEHNIČNO PODPORO, KI STE GA PLAČALI ZA PROGRAMSKO LICENCO; ALI (B) PONOVA IZVEDBA NEUSTREZNO IZVEDENIH S PROGRAMOM POVEZANIH PONUJENIH STORITEV, OZIROMA ČE ORACLE NE MORE BISTVENO ODPRAVITI KRŠITVE NA POSLOVNO RAZUMEN NAČIN, LAHKO NAVEDENE S PROGRAMOM POVEZANE PONUJENE STORITVE PREKINETE IN DOBITE POVRNjeno NADOMESTILO, KI STE GA PLAČALI ORACLU ZA NEUSTREZNO IZVEDENE STORITVE.**

**7.4 DO OBSEGA, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, SO TA JAMSTVA IZKLJUČNA IN NE OBSTAJAJO NOBENA DRUGA, IZRECNA ALI IMPLICITNA JAMSTVA ALI POGOJI, VKLJUČNO Z JAMSTVI ALI POGOJI GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN USTREZNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.**

## 8. REVIZIJA

Po pisnem obvestilu 45 dni vnaprej lahko Oracle preveri Vašo uporabo Programov, da se prepriča, da je Vaša uporaba programov skladna z določili ustreznega naročila in Krovnega Sporazuma. Nobena takšna revizija ne sme bistveno ovirati Vaših običajnih poslovnih dejavnosti.

Strinjate se, da boste sodelovali z Oraclovim revizorjem in zagotovili razumno pomoč in dostop do informacij v skladu z Oraclovimi upravičenimi zahtevami. Tovrstna pomoč bo obsegala, vendar ne bo omejena na, izvajanje Oraclovih orodij za merjenje podatkov na Vaših strežnikih in predložitev na ta način pridobljenih podatkov Oraclu.

Izvajanje revizije in ravnanje z zasebnimi podatki, pridobljenimi med postopkom revizije (kar vključuje ugotovitve ali poročila, ki izhajajo iz revizije) urejajo določila razdelka 8 (Nerazkritje) Splošnih Določil.

Če se med revizijo ugotovijo neskladnosti, se strinjate, da boste odpravili (kar lahko vključuje, ni pa omejeno na plačilo nadomestil za dodatne licence za Programe) tovrstne neskladnosti v roku 30 dni od prejema pisnega obvestila o takšni neskladnosti. Če ne odpravite neskladnosti, bo imel Oracle pravico prekiniti oz. odstopiti od: (a) S Programom Povezane Ponujene Storitve (vključno s tehnično podporo), (b) Programskih licenc, ki ste jih naročili po tem Dodatku P in povezanimi sporazumi in/ali (c) Krovnega Sporazuma. Strinjate se, da Oracle ne bo odgovoren za nobenega od Vaših stroškov, ki bi nastali zaradi sodelovanja pri reviziji.



## 9. LOGISTIKA NAROČILA

### 9.1 Dostava in namestitvev

9.1.1 Za namestitvev Programov ste odgovorni sami razen, če so bili Programi prej nameščeni s strani Oracla na Strojni Opremi, ki jo kupujete po tem naročilu ali, če za te Programe pri Oraclu kupite namestitvene storitve.

9.1.2 Oracle Vam je dal na voljo za elektronski prenos na spletni strani elektronske dostave na spletnem naslovu <http://edelivery.oracle.com> Programe, ki so navedeni v Programih in Ponujenih Storitvah za Podpore Programom (Program Support Service Offerings). Preko spletnega naslova lahko dostopate in elektronsko prenesete na Vašo lokacijo zadnje Programe in povezano Programsko Dokumentacijo za vsak naveden Program, ki je na voljo v proizvodni verziji na datum začetka veljavnosti ustreznega naročila. Če za navedene Programe neprekinjeno vzdržujete tehnično podporo, lahko za te Programe nadaljujete s prenosom Programov in Programske Dokumentacije. Upoštevajte, da vsi Programi niso na voljo na vseh kombinacijah strojne opreme oz. operacijskih sistemov. Prosim vas, da trenutno razpoložljivost Programa preverite na spletni strani elektronske dostave, ki je navedena zgoraj. Potrjujete, da Oracle nima nobene nadaljnje obveznosti dobave, ki se nanaša na Programe po tem naročilu, bodisi elektronske bodisi drugačne.

9.1.3 Če so naročeni, vam bo Oracle dostavil paket(e) z mediji na naslov za dostavo, ki ste ga navedli na naročilu. Soglašate, da boste poravnali stroške ustreznih paketov z mediji ter stroške dobave. Veljajo naslednji odpremni pogoji: FCA Dublin, Irska (Incoterms 2010).

### 9.2 Država uporabe

Programi se lahko uporabljajo na področju države/držav, kot je navedeno na naročilu.

### 9.3 Nadomestila, izdaja računov in plačilna obveznost

9.3.1 Ko prevzimate plačilne obveznosti po naročilu, soglašate in potrjujete, da se ne zanašate na razpoložljivost Programov ali novih verzij v prihodnosti. Vendar, (a) če naročate tehnično podporo, prejšnji stavek Oracla ne razrešuje dolžnosti, da po Krovnem Sporazumu priskrbi tehnično podporo, če in ko je razpoložljiva, v skladu s tedaj veljavnimi pravili tehnične podpore, in (b) prejšnji stavek ne spremeni vam dodeljenih pravic po naročilu in Krovnem Sporazumu.

9.3.2 Nadomestila za Programe se fakturirajo na Datum Začetka Veljavnosti.

9.3.3 Nadomestila za S Programom Povezane Ponujene Storitve se fakturirajo pred izvedbo S Programom Povezanih Ponujenih Storitvev; natančneje, nadomestila za tehnično podporo se fakturirajo za vsako leto vnaprej. Obdobje izvajanja vseh S Programom Povezanih Ponujenih Storitvev začne teči na Datum Začetka Veljavnosti.

9.3.4 Poleg cen, navedenih v naročilu, Vam bo Oracle fakturiral še morebitne stroške prevoza ali upoštevne davke, za plačilo katerih boste odgovorni Vi.

## Dodatek C – Storitve v Oblaku

Ta Dodatek o Storitvah v Oblaku (Cloud Services Schedule) (ta »Dodatek C«) je Dodatek k Splošnim Določilom, h katerim je priložen. Splošna Določila in ta Dodatek C, skupaj s priloženim Dodatkom H, Dodatkom P in Dodatkom LVM, skupaj predstavljajo Krovni Sporazum. Ta Dodatek C preneha veljati skupaj s Splošnimi Določili.

### 1. UPORABA STORITEV

1.1 Oracle Vam bo omogočil Oracleove storitve, navedene v Vašem naročilu (»Storitve«), v skladu s Krovnim Sporazumom in Vašim naročilom. Razen če je drugače navedeno v Krovnem Sporazumu ali Vašem naročilu, imate neizključno, globalno in omejeno pravico do uporabe Storitve med obdobjem trajanja, ki je navedeno v naročilu, razen če je prekinjeno prej v skladu s tem Krovnim Sporazumom ali naročilom (»Obdobje Trajanja Storitve«), izključno za Vaše notranje poslovne dejavnosti. Uporabo Storitve za ta namen lahko dovolite tudi Vašim Uporabnikom (kakor je opredeljeno spodaj), pri čemer ste Vi odgovorni za njihovo skladnost s Krovnim Sporazumom in Vašim naročilom.

1.2 Storitve so opisane v Specifikacijah Storitve, ki obenem urejajo storitve. Med Obdobjem Trajanja Storitve lahko posodobimo Storitve in Specifikacije Storitve, tako da odražajo spremembe (med drugim) zakonodaje, predpisov, pravil, tehnologije, praks v industriji, vzorcev uporabe sistema in razpoložljivosti Vsebine Tretjih Oseb. Oracleove posodobitve Storitve ali Specifikacij Storitve ne bodo bistveno zmanjšale stopnje učinkovitosti, funkcionalnosti, varnosti ali razpoložljivosti Storitve med Obdobjem Trajanja Storitve iz Vašega naročila.

1.3 Sami ne smete in tudi drugim ne smete omogočiti ali dovoliti naslednjega: (a) uporabljati Storitve za nadlegovanje oseb; povzročiti škode ali poškodb oseb ali lastnine; objaviti napačnega, žaljivega, klevetniškega ali nespodobnega gradiva; kršiti pravic do zasebnosti; spodbujati predsodkov, rasizma, sovraštva ali zlorabe; pošiljati nezaželene množične e-pošte, neželene pošte, vsiljene pošte ali verižnih pisem; kršiti lastninskih pravic ali kako drugače kršiti veljavnih zakonov, uredb ali predpisov; (b) izvajati ali razkriti rezultatov primerjalnega testiranja ali testiranja razpoložljivosti Storitve; (c) izvajati ali razkriti kakršnih koli rezultatov testiranja učinkovitosti ali ranljivosti Storitve brez Oracleovega predhodnega pisnega dovoljenja ali izvajati ali razkriti rezultatov testiranja odkritja omrežja, identifikacije vrat in storitev, pregledovanja ranljivosti, nezakonitega dostopa do gesel ali oddaljenega dostopa do Storitve ali (d) uporabljati Storitve za izvajanje rudarjenja digitalnih valut ali kriptovalut (skupaj od (a) do (d) »Pravila o Sprejemljivi Uporabi«). Poleg drugih pravic, ki jih imamo v sklopu Krovnega Sporazuma in naročila, imamo tudi pravico do izvedbe sanacijskih ukrepov v primeru kršitve Pravil o Sprejemljivi Uporabi (Acceptable Use Policy), ti sanacijski ukrepi pa lahko vključujejo odstranitev ali onemogočanje dostopa do materiala, ki krši pravila.

### 2. NADOMESTILA IN PLAČILO

2.1 Ko je naročilo oddano, ga ni več mogoče preklicati, plačane vsote pa niso vračljive, razen če je drugače navedeno v Krovnem Sporazumu ali Vašem naročilu. Nadomestila za Storitve, navedene v naročilu, ne vključujejo davkov in stroškov.

2.2 Če presežete količino naročenih Storitve, morate nemudoma kupiti in plačati nadomestila za preseženo količino.

### 3. LASTNINSKE PRAVICE IN OMEJITVE

3.1 Vi ali Vaši dajalci licence obdržite vse lastninske pravice in pravice intelektualne lastnine do Vaše Vsebine (kakor je opredeljeno spodaj). Mi ali naši dajalci licence obdržimo vse lastninske pravice in pravice intelektualne lastnine do Storitve, izpeljanih del iz njih in do vsega, kar je razvito ali zagotovljeno z naše strani ali v našem imenu iz naslova Krovnega Sporazuma.

3.2 Pri uporabi Storitve lahko imate dostop do Vsebine Tretjih Oseb. Razen če je drugače navedeno v Vašem naročilu, vse lastninske pravice in pravice intelektualne lastnine do Vsebine Tretjih Oseb in uporabo takšne vsebine urejajo ločena določila tretjih oseb med Vami in tretjo osebo.

3.3 Dodeljete nam pravico do gostovanja, uporabe, obdelave, prikaza in prenosa Vaše Vsebine, da lahko zagotavljamo Storitve v skladu s Krovnim Sporazumom in Vašim naročilom. Vi imate izključno odgovornost za pravilnost, kakovost, celovitost, zakonitost, zanesljivost in primernost Vaše Vsebine ter za pridobitev vseh pravic, povezanih z Vašo Vsebino, ki jih Oracle potrebuje za izvajanje Storitve.

3.4 Sami ne smete in tudi drugim ne smete omogočiti ali dovoliti naslednjega: (a) spreminjati, ustvarjati izpeljanih del iz, povratno prevajati, povratno zbirati, izvajati obratnega inženiringa, razmnoževati, ponovno objavljati, prenašati ali kopirati katerega koli dela Storitve (vključno s podatkovnimi strukturami ali podobnimi materiali, ki jih proizvajajo

programi); (b) dostopati do Storitve ali jih uporabljati za izdelavo ali podporo, neposredno ali posredno, izdelkov ali storitev, ki so konkurenčne Oraclu; ali (c) licencirati, prodati, prenesti, dodeliti, distribuirati, dati v najem zunanjemu izvajalcu, dovoliti skupne rabe, kakršne koli druge komercialne uporabe ali omogočanja Storitve tretjim osebam, razen kot je dovoljeno v Krovnem Sporazumu ali Vašem naročilu.

#### 4. NERAZKRITJE

Vaša Vsebina, ki je vključena v Storitve, bo obravnavana kot Zaupne Informacije, za katere veljajo določila tega razdelka, Razdelka 8 Splošnih Določil in Vašega naročila. Oracle bo varoval zaupnost Vaše Vsebine, ki je vključena v Storitve, toliko časa, kolikor so takšne informacije prisotne v Storitvah. Oracle bo varoval zaupnost Vaše Vsebine, ki je vključena v Storitve, v skladu z Oraclovimi pravili o varnosti, ki so določena kot del Specifikacij Storitve, ki veljajo za Vaše naročilo.

#### 5. VAROVANJE VAŠE VSEBINE

5.1 Za zaščito Vaše Vsebine, ki ste jo zagotovili Oraclu v okviru zagotavljanja Storitve, bo Oracle upošteval ustrezne administrativne, fizične, tehnične in druge varovalke in druge ustrezne vidike upravljanja sistema in vsebine, na voljo na <http://www.oracle.com/us/corporate/contracts/cloud-services/index.html>.

5.2 V obsegu, v katerem Vaša Vsebina vključuje Osebnostne Podatke (v skladu z opredelitvijo izraza v [ustreznih pravilih o zasebnosti podatkov in](#) Sporazumu o Obdelavi Podatkov (kakor je izraz opredeljen spodaj)), bo Oracle upošteval tudi naslednje:

- a. ustrezna Oraclova pravila o varovanju zasebnosti, ki veljajo za Storitve in so na voljo na <http://www.oracle.com/us/legal/privacy/overview/index.html>; in
- b. veljavno različico Sporazuma o Obdelavi Podatkov za Oraclove Storitve (»Sporazum o Obdelavi Podatkov«), razen če je v Vašem naročilu navedeno drugače. Različica Sporazuma o Obdelavi Podatkov, ki velja za Vaše naročilo, (a) je na voljo na <https://www.oracle.com/corporate/contracts/cloud-services/contracts.html#data-processing> in je s sklicem vključena v ta sporazum, in (b) ostane veljavna med Obdobjem Trajanja Storitve Vašega naročila. V primeru navzkrižij med določili Sporazuma o Obdelavi Podatkov in določili Specifikacije Storitve (kar vključuje vsakršna ustrezna Oraclova pravila o zasebnosti), imajo prednost določila Sporazuma o Obdelavi Podatkov.

5.3 Brez poseganja v Razdelek 5.1 in 5.2 zgoraj ste Vi odgovorni za (a) vsa potrebna obvestila, soglasja in/ali pooblastila, povezana z Vašim zagotavljanjem in našim obdelovanjem Vaše Vsebine (kar vključuje morebitne Osebnostne Podatke) v sklopu Storitve, (b) vse varnostne ranljivosti in posledice tovrstnih ranljivosti, ki izhajajo iz Vaše Vsebine, kar vključuje viruse, trojanske konje, črve ali druge škodljive programske rutine, vsebovane v Vaši Vsebin, in (c) vsakršno rabo Storitve z Vaše strani ali strani Vaših Uporabnikov, ki ni skladna z določili Krovnega Sporazuma. V obsegu, v katerem razkrijete ali prenesete Vašo Vsebino tretji osebi, nismo več odgovorni za varnost, celovitost ali zaupnost tovrstne vsebine zunaj Oraclovega nadzora.

5.4 Razen če je v Vašem naročilu navedeno drugače (kar vključuje tudi Specifikacije Storitve), Vaša Vsebina ne sme vsebovati občutljivih ali posebnih podatkov, ki Oraclu nalagajo posebne obveznosti glede varnosti podatkov ali zaščite podatkov poleg tistih, navedenih v Specifikacijah Storitve, ali drugačnih od tistih. Če so na voljo, lahko za Storitve pri nas kupite dodatne storitve (npr. Oraclove Storitve za Zagotavljanje Skladnosti s Sektorjem Plačilnih Kartic (Oracle Payment Card Industry Compliance Services)), namenjene izpolnjevanju določenih zahtev glede varnosti podatkov ali zaščite podatkov, ki veljajo za tovrstne občutljive ali posebne podatke, ki jih nameravate vključiti v Vaše Vsebine.

#### 6. JAMSTVA, ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI IN IZKLJUČNA PRAVNA SREDSTVA

6.1 Obe pogodbeni stranki izjavljata, da sta veljavno sklenili Krovni Sporazum ter da imata pristojnost in pooblastila, da to storita. Jamčimo, da bomo med Obdobjem Trajanja Storitve izvajali Storitve s komercialno primerno skrbnostjo in usposobljenostjo v vseh bistvenih vidikih, kot je opisano v Specifikacijah Storitve. Če Storitve, ki so Vam bile zagotovljene, niso bile izvedene v skladu z jamstvom, nam morate nemudoma poslati pisno obvestilo, v katerem so opisane pomanjkljivosti v Storitvah (vključno s (če je primerno) številko zahtevka za storitev, s katerim nas obveščate o pomanjkljivosti v Storitvah).

6.2 NE JAMČIMO, DA BODO STORITVE IZVEDENE BREZ NAPAK ALI BREZ PREKINITEV, DA BOMO POPRAVILI VSE NAPAKE V STORITVAH ALI DA BODO STORITVE IZPOLNJEVALE VAŠE ZAHTEVE ALI PRIČAKOVANJA. NE ODGOVARJAMO ZA TEŽAVE, POVEZANE Z IZVAJANJEM, DELOVANJEM ALI VARNOSTJO STORITEV, KI NASTANEJO ZARADI VAŠE VSEBINE ALI VSEBINE TRETJIH OSEB ALI ZARADI STORITEV, KI JIH ZAGOTAVLJAJO TRETJE OSEBE.

6.3 PRI KAKRŠNIH KOLI KRŠITVAH JAMSTVA GLEDE STORITEV BO VAŠE IZKLJUČNO PRAVNO SREDSTVO IN NAŠA CELOTNA ODGOVORNOST POPRAVEK POMANJKLJIVIH STORITEV, KI SO POVZROČILE KRŠITEV

JAMSTVENIH OBVEZNOSTI, ALI ČE NE MOREMO BISTVENO ODPRAVITI POMANJKLJIVOSTI NA POSLOVNO RAZUMEN NAČIN, LAHKO PREKINETE POMANJKLJIVE STORITVE IN MI VAM BOMO POVRNILI NADOMESTILA ZA PREKINJENE STORITVE, KI STE NAM JIH PREDHODNO PLAČALI, ZA OBDOBJE PO DATUMU ZAČETKA PREKINITVE.

6.4 V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, SO TA JAMSTVA IZKLJUČNA IN NE OBSTAJAJO NOBENA DRUGA JAMSTVA, IZRAŽENA ALI IMPLICIRANA, ALI POGOJI, VKLJUČNO S POGOJI ZA PROGRAMSKO OPREMO, STROJNO OPREMO, SISTEME, OMREŽJA ALI OKOLJA, ALI POGOJI GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVE KAKOVOSTI IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.

## **7. OMEJITEV ODGOVORNOSTI**

7.1 V NOBENEM PRIMERU NE BO NOBENA STRANKA ALI NJENE POVEZANE DRUŽBE ODGOVORNA ZA NIKAKRŠNO POSREDNO, POSLEDIČNO, NENAMERNO, POSEBNO, KAZENSKO ALI REPREZENTATIVNO ŠKODO ALI KAKRŠNO KOLI IZGUBO PRIHODKA, DOBIČKA (RAZEN NADOMESTIL PO KROVNEM SPORAZUMU), PRODAJE, PODATKOV, UPORABE PODATKOV, DOBREGA IMENA ALI UGLEDA.

7.2 V NOBENEM PRIMERU NE BO SKUPNA ODGOVORNOST ORACLA ALI NAŠIH POVEZANIH DRUŽB, KI IZHAJA IZ ALI JE POVEZANA S KROVNIM SPORAZUMOM ALI VAŠIM NAROČILOM, BODISI POGODBENO, ZARADI CIVILNE ODŠKODNINSKE ODGOVORNOSTI ALI KAKO DRUGAČE, PRESEGALA SKUPNEGA ZNESKA NADOMESTIL, KI STE GA DEJANSKO PLAČALI ORACLU ZA STORITVE V SKLOPU VAŠEGA NAROČILA, KI JE PODLAGA ZA ODGOVORNOST, ZA OBDOBJE DVANAEST (12) MESECEV PRED DOGODKOM, KI JE RAZLOG ZA TAKŠNO ODGOVORNOST.

## **8. DODATNA DOLOČILA GLEDE ODŠKODNINE ZA KRŠITEV**

8.1 Če je Oracle Ponudnik in uporabi svojo možnost pod Razdelkom 5.2 Splošnih Določil za prekinitve licence in zahteva vrnitev Materiala, ki je del Storitve, vključno z Oraclovo Programsko Opremo, potem Vam bo Oracle povrnil nadomestila za vsa neizkoriščena, vnaprej plačana nadomestila, ki ste jih plačali za tak Material. Če je tak Material tehnologija tretje osebe in določila licence tretje osebe ne dovoljujejo prekinitve licence, lahko Oracle na podlagi 30-dnevnega predhodnega pisnega obvestila prekine Storitve, povezane s tovrstnim Materialom, ter Vam povrne morebitna neizkoriščena, predhodno plačana nadomestila za takšne Storitve.

8.2 Oracle Vam ne bo povrnil škode, v kolikor odškodninski zahtevki za kršitev temelji na Vsebini Tretjih Oseb ali Materialu iz portala tretjih oseb ali drugega zunanega vira, ki Vam je dostopen v ali iz Storitve (npr. objava v družabnih medijih iz bloga ali foruma tretje osebe, spletna stran tretje osebe, ki je dostopna prek hiperpovezave, oglaševalski podatki zunanjih ponudnikov podatkov itd.).

8.3 Izraz »uporabniška dokumentacija« v prvem stavku Razdelka 5.6 Splošnih Določil vključuje Specifikacije Storitve, na katere se sklicujete v Vašem naročilu Storitve.

## **9. OBDOBJE VELJAVNOSTI IN PREKINITEV**

9.1 Storitve bodo zagotovljene za Obdobje Trajanja Storitve, ki je navedeno v Vašem naročilu.

9.2 Lahko začasno ukinito Vaš dostop ali dostop Vaših Uporabnikov do ali uporabo Storitve, če menimo, da: (a) obstaja večja nevarnost za funkcionalnost, varnost, celovitost ali razpoložljivost Storitve ali kakršne koli vsebine, podatkov ali aplikacij v Storitvah; (b) Vi ali Vaši Uporabniki dostopate do ali uporabljate Storitve, da bi storili nezakonito dejanje; ali (c) je prišlo do kršitve Pravil o Sprejemljivi Uporabi. Če bo razumno izvedljivo in zakonsko dovoljeno, Vam bomo posredovali predhodno pisno obvestilo o morebitni takšni začasni ukinitvi. Po sprejemljivih močeh si bomo prizadevali ponovno vzpostaviti Storitve, takoj ko ugotovimo, da je bil vzrok, ki je povzročil začasno ukinitve, odpravljen. Med obdobjem trajanja začasne ukinitve Vam bomo omogočili razpoložljivost Vaše Vsebine (kakršna je obstajala na datum začetka začasne ukinitve). Kakršna koli začasna ukinitve v okviru tega razdelka Vas ne odvezuje Vaše obveznosti, da poravnate plačila v skladu s Krovnim Sporazumom.

9.3 Če katera od pogodbenih strank krši bistveno določilo Krovnega Sporazuma ali katerega koli naročila in te kršitve ne odpravi v 30 dneh od pisne specifikacije kršitve, potem stranka, ki krši Krovni Sporazum, ne izpolnjuje določil Krovnega Sporazuma in lahko druga stranka prekliče a) v primeru kršitve katerega koli naročila, naročilo, na katerega se kršitev nanaša ali (b) v primeru kršitve Sporazuma, Sporazum in katera koli naročila, ki ste jih oddali v sklopu

Sporazuma. Če Oracle prekliče katero koli naročilo, kot je navedeno v prejšnjem stavku, morate v 30 dneh plačati vse zneske, ki so nastali pred tem preklicem, in vse zneske, ki so ostali neplačani, za Storitve v okviru takega naročila/takih naročil ter vse povezane davke in stroške. Razen v primeru neplačila stroškov se lahko stranka, ki ni kršila obveznosti, po lastni presoji odloči podaljšati 30-dnevno obdobje za toliko časa, kolikor se stranka, ki je povzročila kršitev, razumno trudi odpraviti kršitev. Strinjate se, da če Vi ne izpolnujete obveznosti iz Krovnega Sporazuma, ne smete uporabljati naročenih Storitvev.

9.4 Ob koncu Obdobja Trajanja Storitvev Vam bomo omogočili razpoložljivost Vaše Vsebine (kakršna je obstajala ob koncu Obdobja Trajanja Storitvev) za obdobje pridobivanja podatkov, ki je določeno v Specifikacijah Storitvev. Ob koncu tega obdobja pridobivanja podatkov, in razen če tako zahteva zakonodaja, bomo izbrisali ali kako drugače pretvorili morebitno Vašo Vsebino, ki je ostala v Storitvah, v neobnovljivo. Naši postopki brisanja podatkov so podrobneje opisani v Specifikacijah Storitvev.

## 10. VSEBINA, STORITVE IN SPLETNA MESTA TRETJIH OSEB

10.1 Storitve Vam lahko omogočajo, da se povezuje, prenašate Vašo Vsebino ali Vsebino tretjih Oseb ali kako drugače dostopate do spletnih mest, platform, vsebin, izdelkov, storitev in informacij tretjih oseb (»Storitve Tretjih Oseb«). Oracle ne upravlja in ne odgovarja za takšne Storitve Tretjih Oseb. Vi ste izključno odgovorni za ravnanje v skladu s pogoji dostopa in uporabe Storitvev Tretjih Oseb, in če Oracle dostopa do ali uporablja katere koli Storitve tretjih oseb v Vašem imenu za omogočanje izvajanja Storitvev, ste izključno odgovorni, da zagotovite, da sta takšen dostop in uporaba, vključno z uporabo gesel, poverilnic ali žetonov, ki so Vam izdani ali kako drugače zagotovljeni, odobrena po pogojih dostopa in uporabe za takšne storitve. Če prenesete ali povzročite prenos Vaše Vsebine ali Vsebine Tretjih Oseb iz Storitvev v Storitve Tretje Osebe ali na drugo lokacijo, takšen prenos predstavlja Vašo distribucijo, in ne distribucije s strani Oracla.

10.2 Vsa Vsebina Tretjih Oseb, do katere Vam omogočamo dostop, je zagotovljena »kot je« in »kot je na voljo« brez kakršnega koli jamstva. Potrjujete in se strinjate, da nismo odgovorni za in da nimamo obveznosti za upravljanje, nadzor ali popraviljanje Vsebine Tretjih Oseb. Zavračamo kakršno koli odgovornost, ki bi nastala zaradi ali v povezavi z Vsebino Tretjih Oseb.

10.3 Strinjate se, da: (i) se lahko narava, vrsta, kakovost in razpoložljivost Vsebine tretjih oseb kadarkoli spremenijo med Obdobjem Trajanja Storitvev in (ii) da so funkcije Storitvev, ki delujejo v povezavi s Storitvami Tretjih Oseb, kot so Facebook™, YouTube™, Twitter™ itd., odvisne od neprekinjene razpoložljivosti ustreznih programskih vmesnikov (API-jev) takšnih tretjih oseb. Morda bomo morali posodobiti, spremeniti ali prilagoditi Storitve iz naslova Krovnega Sporazuma zaradi spremembe ali nerazpoložljivosti Vsebine Tretjih Oseb, Storitvev Tretjih Oseb ali API-jev. Če katera koli tretja oseba preneha dajati na razpolago Vsebino Tretje Osebe ali API-je po razumnih pogojih za Storitve, kot to po izključni lastni presoji določi Oracle, lahko prenehamo zagotavljati dostop do zadevne Vsebine Tretje Osebe ali Storitvev Tretje Osebe brez kakršne koli obveznosti do Vas. Kakršne koli spremembe Vsebine Tretjih Oseb, Storitvev Tretjih Oseb ali API-jev, vključno z njihovo nerazpoložljivostjo, med Obdobjem Trajanja Storitvev ne vplivajo na Vaše obveznosti v okviru Krovnega Sporazuma ali veljavnega naročila in niste upravičeni do povračila, dobropisa ali druge oblike nadomestila zaradi morebitnih takšnih sprememb.

## 11. NADZOROVANJE IN ANALIZIRANJE STORITEV TER ORACLOVA PROGRAMSKA OPREMA

11.1 Neprekinjeno nadzorujemo Storitve, da omogočamo Oraclovo zagotavljanje Storitvev; da pomagamo reševati Vaše zahteve za storitve; da zaznamo in obravnavamo nevarnosti za funkcionalnost, varnost, celovitost ali razpoložljivost Storitvev ter kakršne koli vsebine, podatkov ali aplikacij v Storitvah; ter da zaznamo in obravnavamo nezakonita dejanja ali kršitve Pravilnika o Sprejemljivi Uporabi. Oraclova orodja za nadzor ne zbirajo ali hranijo Vaše Vsebine, ki je vključena v Storitve, razen kolikor je potrebno za takšne namene. Oracle ne nadzoruje in ne obravnava težav s programsko opremo, ki ni Oraclova, ki jo zagotovite Vi ali Vaši Uporabniki ter ki je shranjena v ali deluje v ali preko Storitvev. Informacije, ki jih zberejo Oraclova orodja za nadzor (razen Vaše Vsebine), se lahko uporabljajo tudi za pomoč pri upravljanju portfelja Oraclovih izdelkov in storitev, za pomoč Oraclu pri odpravljanju pomanjkljivosti v ponudbi izdelkov in storitev ter za namene upravljanja licenc.

11.2 Oracle lahko (i) zbere statistične in druge informacije, povezane z učinkovitostjo, delovanjem in uporabo Storitvev, ter (ii) uporablja podatke iz Storitvev v združeni obliki za upravljanje varnosti in delovanja, za ustvarjanje statističnih analiz ter za raziskovalne in razvojne namene (klavzuli i in ii se skupaj imenujeta »Analize Storitvev«). Omogočimo lahko, da so Analize Storitvev javno dostopne. Vendar pa Analize Storitvev ne bodo vsebovale Vaše Vsebine, Osebnih Podatkov ali Zaupnih Informacij v obliki, ki bi lahko identificirala Vas ali katerega koli posameznika. Oracle obdrži vse pravice intelektualne lastnine za Analize Storitvev.

11.3 Omogočimo Vam lahko možnost pridobivanja določene Oracleve Programske Opreme (kakor je opredeljeno spodaj) za uporabo skupaj s Storitvami. Če vam ponudimo Oracleovo Programsko Opremo in ne določimo ločenih določil za to programsko opremo, potem je takšna Oracleova Programska Oprema zagotovljena kot del Storitve ter imate neizključno, globalno in omejeno pravico do uporabe te Oracleve Programske Opreme v skladu z določili Krovnega Sporazuma in Vašega naročila (razen za ločeno licencirane elemente Oracleve Programske Opreme, ki jih urejajo ločena veljavna določila), izključno za omogočanje Vaše uporabe Storitve. Uporabo Oracleve Programske Opreme za ta namen lahko dovolite tudi Vašim Uporabnikom, pri čemer ste Vi odgovorni za njihovo skladnost z licenčnimi določili. Vaša pravica do uporabe Oracleve Programske Opreme preneha veljati na podlagi našega obvestila (s spletno objavo ali kako drugače) ali ob prenehanju veljavnosti Storitve, povezanih z Oracleovo Programsko Opremo, kar je prej. Ne glede na prejšnji stavek, pa če Vam je Oracleova Programska Oprema licencirana po ločenih določilih, potem Vašo uporabo takšne programske opreme urejajo ločena določila. Vaše pravice do uporabe katerega koli dela Oracleve Programske Opreme v skladu z ločenimi določili, na nikakršen način ne omejuje ta Sporazum.

## 12. DODATNA DOLOČILA GLEDE IZVOZA

Potrudite se, da so Storitve zasnovane z zmogljivostmi, da Vi in Vaši Uporabniki dostopate do Storitve ne glede na geografsko lokacijo ter da prenašate ali na kak drugačen način premikate Vašo Vsebino med Storitvami in drugimi lokacijami, kot so delovne postaje Uporabnika. Vi ste izključno odgovorni za odobritev in upravljanje Uporabniških računov po geografskih lokacijah ter za nadzor nad izvažanjem in geografskim prenosom Vaše Vsebine.

## 13. DODATNA DOLOČILA GLEDE OBVESTIL

13.1 Vsaka obvestila, zahtevana v okviru Krovnega Sporazuma, morajo biti drugi stranki posredovana v pisni obliki, kot je navedeno v Razdelku 14 Splošnih Določil.

13.2 Oracle lahko izdaja obvestila, ki veljajo za naše stranke Storitve, s splošnim obvestilom na Oraclevem portalu za Storitve; obvestila, ki so specifična za Vas, pa po elektronski pošti na Vaš e-poštni naslov v naših informacijah o računu ali pisno s priporočeno pošto ali pošto s plačano poštnino na Vaš naslov, ki je zabeležen v naših informacijah o računu.

## 14. DRUGO

14.1 Oracle je neodvisna pogodbeno stranka in s sklenitvijo tega sporazuma se obe stranki strinjata, da med njima ne obstaja nobeno razmerje partnerstva, skupnega podjetja ali zastopništva.

14.2 Naši poslovni partnerji in tretje osebe, vključno s tretjimi osebami, s katerimi se Storitve povezujejo ali ki jih najamete za zagotavljanje svetovalnih storitev, storitev izvajanja ali aplikacij, ki se povezujejo s Storitvami, so neodvisni od Oracle in niso Oraclevi zastopniki. Oracle ne odgovarja za, ni obvezan ali odgovoren za kakršne koli težave s Storitvami ali Vašo Vsebino, ki izhajajo iz dejanj teh poslovnih partnerjev ali tretjih oseb, razen če poslovni partner ali tretja oseba zagotavlja Storitve kot naš podizvajalec za nalogo, naročeno po Krovnem Sporazumu, in samo do istega obsega, kot bi bili odgovorni za naše vire po Krovnem Sporazumu.

14.3 Pred sklenitvijo naročila, ki ga ureja Krovni Sporazum, ste sami odgovorni za določitev, ali Storitve izpolnjujejo Vaše tehnične, poslovne ali zakonske obveznosti. Oracle bo sodeloval v Vaših prizadevanjih pri ugotavljanju, ali je uporaba standardnih Storitve skladna s temi zahtevami. V povezavi z morebitnim dodatnim delom, ki ga bo izvajal Oracle, ali s spremembami Storitve bodo morda nastali dodatni stroški. Ostajate izključno odgovorni za Vašo skladnost s predpisi v povezavi z Vašo uporabo Storitve.

14.4 Oracle lahko na podlagi obvestila petinštirideset (45) dni vnaprej in ne več kot enkrat vsakih dvanajst (12) mesecev opravi revizijo Vaše uporabe Storitve v Oblaku, da se prepriča, da je vaša uporaba Storitve v Oblaku skladna z določili veljavnega naročila in Krovnega Sporazuma. Nobena takšna revizija ne bo bistveno ovirala Vaših običajnih poslovnih dejavnosti.

Strinjate se, da boste sodelovali z Oracleovo revizijo ter zagotovili smiselno pomoč in dostop do informacij v skladu z Oraclevimi upravičenimi zahtevami.

Izvajanje revizije in ravnanje z zasebnimi podatki, pridobljenimi med postopkom revizije (kar vključuje ugotovitve ali poročila, ki izhajajo iz revizije) urejajo določila razdelka 4 (Nerazkritje) tega Dodatka C.

Če se med revizijo ugotovijo neskladnosti, se strinjate, da boste tovrstne neskladnosti odpravili (kar vključuje, ni pa omejeno na plačilo morebitnih nadomestil za dodatne Storitve v Oblaku) v 30 dneh od prejema pisnega obvestila o takšni neskladnosti. Soglašate, da Oracle ni odgovoren za Vaše morebitne stroške, ki bi nastali zaradi sodelovanja pri reviziji.

14.5 Izrecno se strinjate, da določila iz Krovnega Sporazuma in katerega koli Oraclevega naročila nadomeščajo določila v kateri koli naročilnici, nabavnem internetnem portalu ali podobnem dokumentu, ki ga ni pripravil Oracle, in da



ne bo nobeno določilo, vsebovano v takšni naročilnici, portalu ali drugem dokumentu, ki ga ni pripravil Oracle, veljalo za naročene Storitve. V primeru neskladnosti med določili naročila in Krovnega Sporazuma ima prednost naročilo. Vendar pa imajo, razen če je v naročilu izrecno navedeno drugače, določila Sporazuma o Obdelavi Podatkov prednost pred neskladnimi določili v naročilu. Tega Krovnega Sporazuma in naročil v okviru tega Krovnega Sporazuma ni dovoljeno prilagajati ter pravic in omejitev ni dovoljeno spreminjati ali se jim odpovedati, razen v pisni obliki, s podpisom ali sprejeto prek spleta s strani Vašega in Oraclovega pooblaščenega zastopnika. Vendar pa lahko Oracle posodobi Specifikacije Storitve, vključno tako, da objavi posodobljene dokumente na Oraclovih spletnih straneh. Krovni Sporazum ne ustvarja odnosov za zunajpogodbenege upravičenca. Zakon o transakcijah enotnih računalniških informacij (UCITA) ne velja za Krovni Sporazum in za naročila, oddana v okviru tega Sporazuma.

## 15. DEFINICIJE SPORAZUMA

15.1 »**Oraclova Programska Oprema**« pomeni agenta programske opreme, aplikacijo ali orodje, ki Vam ga Oracle omogoči za prenos posebej za namen omogočanja Vašega dostopa do Storitve, delovanja Storitve in/ali uporabe skupaj s Storitvami.

15.2 »**Programska Dokumentacija**« se nanaša na uporabniške priročnike, okna s pomočjo, datoteke »readme« za Storitve in Oraclovo Programsko Opremo. Dostop do dokumentacije je na voljo na spletnem naslovu <http://oracle.com/contracts> ali katerem koli drugem naslovu, ki ga določi Oracle.

15.3 »Specifikacije **Storitve**« pomenijo naslednje dokumente, ki se nanašajo na Storitve v okviru Vašega naročila: (a) Oraclova Pravila Gostovanja v Oblaku in Pravila Dostave (Cloud Hosting and Delivery Policies), Programsko Dokumentacijo, opise Oraclovih storitev in Sporazum o Obdelavi Podatkov, ki so opisani v tem Dodatku C (b) Oraclovi pravilniki o zasebnosti (Oracle's privacy policies), in (c) morebitne druge Oraclove dokumente, ki so navedeni v ali vključeni v Vaše naročilo. Naslednji dokumenti ne veljajo za ponudbe Oraclovih storitev, ki niso Oraclove storitve v Oblaku, ki so pridobljene v Vašem naročilu, kot so strokovne storitve: Oraclova Pravila Gostovanja v Oblaku in Pravila Dostave, Programska Dokumentacija ter Sporazum o Obdelavi Podatkov. Naslednji dokumenti ne veljajo za nobeno Oraclovo Programsko Opremo: Oraclova Pravila Gostovanja v Oblaku in Pravila Dostave, opisi Oraclovih storitev ter Sporazum o Obdelavi Podatkov.

15.4 »Vsebina **Tretjih Oseb**« pomeni vso programsko opremo, podatke, besedila, slike, avdio in video vsebine, fotografije ter drugo vsebino in material, v kakršni koli obliki, ki so pridobljeni od ali izhajajo iz virov tretje osebe zunaj Oracla ter do katerih lahko dostopate preko Storitve, v Storitvah ali v povezavi z Vašo uporabo Storitve. Primeri Vsebine Tretjih Oseb vključujejo podatkovne vire iz storitev družabnih omrežij, vire RSS iz objav na blogih, trge in knjižnice z Oraclovimi podatki, slovarje ter podatke trženja. Vsebina Tretjih Oseb vključuje materiale, ki so pridobljeni iz virov tretjih oseb, do katerih dostopate ali jih pridobite z Vašo uporabo Storitve ali orodij, ki jih zagotovi Oracle.

15.5 »Uporabniki« pomeni tiste zaposlene, pogodbenike in končne uporabnike, kot je primerno, ki so pooblaščen za Vaše strani ali v Vašem imenu za uporabo Storitve v skladu s Krovnim Sporazumom in Vašim naročilom. Za Storitve, ki so posebej zasnovane, da Vašim strankam, zastopnikom, kupcem, dobaviteljem in ostalim tretjim osebam omogočajo dostop do Storitve v Oblaku za komunikacijo z Vami, se te tretje osebe smatrajo kot »Uporabniki«, za katere veljajo določila Krovnega Sporazuma in Vašega naročila.

15.6 »Vaša **Vsebina**« pomeni vso programsko opremo, podatke (vključno z Osebnimi Podatki), besedilo, slike, avdio in video vsebino, fotografije, aplikacije, ki niso Oraclove aplikacije, ali aplikacije tretjih oseb ter drugo vsebino in material, v kakršni koli obliki, ki jih posredujete Vi ali Vaši Uporabniki, ki so shranjeni v ali delujejo v ali prek Storitve. Storitve v okviru Krovnega Sporazuma, Oraclova Programska Oprema, drugi Oraclovi izdelki in storitve, Oraclova intelektualna lastnina ter vsa izpeljana dela iz Storitve ne spadajo v pomen izraza »Vaša Vsebina«. Vaša Vsebina vključuje Vsebino Tretjih Oseb, ki jo vnesete v Storitve z Vašo uporabo Storitve ali orodij, ki jih zagotovi Oracle.

15.7 Izrazi, pisani z veliko začetnico, ki so uporabljeni v tem Dodatku C, vendar v njem niso razloženi, imajo pomen, kot je naveden v Splošnih Določilih.

## Dodatek LVM – Ponujene Storitve Oracle Linux in Oracle VM

Dodatek za Storitve Oracle Linux in Oracle VM (»Dodatek LVM«) je dodatek k zgoraj navedenim Splošnim Določilom. Splošna Določila in ta Dodatek LVM, skupaj s priloženim Dodatkom H, Dodatkom P in Dodatkom C, predstavljajo Krovni Sporazum (Master Agreement). Ta Dodatek LVM bo nehal veljati hkrati s Splošnimi Določili.

### 1. DEFINICIJE

1.1 »**Pokriti Programi**« so opredeljeni kot določen komplet programske opreme, naveden v dokumentu z naslovom Oracle Linux and Oracle VM Included Files (na voljo na spletni strani <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-indemnification-069347.pdf>), za katere ste naročili Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM, vključno s katero koli povezano programsko dokumentacijo in popravki ter popravki hroščev, ki ste jih pridobili prek takšnih Ponujenih Storitev Oracle Linux/Oracle VM.

1.2 »**Ponujene Storitve Oracle Linux**« in »**Ponujene Storitve Oracle VM**« (skupaj imenovane »**Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM**«) se nanašajo na posamezne podporne storitve Oracle Linux in Oracle VM ter Ponujene Storitve, povezane z Linux/Oracle VM, kot je določeno v politiki podpore Oracle Linux in Oracle VM.

1.3 »**Obdobja Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM**« so opredeljena kot čas trajanja, za katerega ste pridobili veljavno Ponujeno Storitve Oracle Linux/Oracle VM.

1.4 »**Fizični CPU/-ji**« je/so opredeljen/-i kot posamezno monolitno integrirano vezje, odgovorno za izvajanje Pokritih Programov Sistema. Monolitno integrirano vezje z več jedri ali tehnologija hyperthreading se šteje kot enojni Fizični CPU, ko se določa skupno število Fizičnih CPU-jev v Sistemu.

1.5 »**Podprt/-i Sistem/-i**« je/so opredeljen/-i kot Sistem, v katerem uporabljate ali nameravate uporabljati Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM, ki ste jih prejeli od Oracla na določeni stopnji storitve v Vašem naročilu, kar med drugim vključuje posodobitve, popravke, varnostne alarme, rešitve težav, konfiguracije, pomoč pri namestitvi (za Oracle VM, podporni sistem vključuje Upravitelja Oracle VM (Oracle VM Manager)).

1.6 »**Sistem/-i**« je/so opredeljen/-i kot računalnik, na katerem so nameščeni programi Oracle Linux in/ali strežniški programi Oracle VM. Kjer so računalniki/rezine nakopičeni, je vsak računalnik/lopatica znotraj skupine določen kot Sistem. (Za namene izračuna cene Ponujene Storitve Oracle VM se računalniki, na katerih so nameščeni programi Upravitelja Oracle VM, ne štejejo.)

1.7 Izrazi z veliko začetnico, ki so uporabljeni v Dodatku LVM, vendar v njem niso razloženi, imajo pomen, kot je določen v Splošnih Določilih.

### 2. PONUJENE STORITVE ORACLE LINUX/ORACLE VM

2.1 Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM so omogočene na stopnji podpore in za Obdobje Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM, določeno v Vašem naročilu.

2.2 Ko naročate Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM, morate upoštevati naslednja pravila razpoložljivosti:

- Oracle Linux Premier Limited, Oracle Linux Basic Limited in Oracle VM Premier Limited so na voljo samo za sisteme z največ dvema Fizičnima CPU-jema na Sistem.
- Oracle Linux Premier, Oracle Linux Basic, Oracle Linux Network in Oracle VM Premier so na voljo za Sisteme s poljubnim številom Fizičnih CPU-jev na Sistem.

2.3 Ko Oracle sprejme Vaše naročilo, imate omejeno pravico do prejema ustrezne Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM izključno za Vašo poslovno dejavnost in v skladu z Določili tega Dodatka LVM.

2.4 Za namene naročila so (a) Ponujene Storitve Oracle Linux sestavljene iz stopnje podpore storitve Oracle Linux, ki ste jo morda naročili za programe Oracle Linux; in (b) Ponujene Storitve Oracle VM so sestavljene iz stopnje podpore storitve Oracle VM, ki ste jo morda naročili za programe Oracle VM. Če ste naročili Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM (vključno z začetnim letom in vsemi nadaljnjimi leti), so te zagotovljene v skladu s pravili podpore Oracle Linux in

Oracle VM, ki veljajo v času, ko so zagotovljene Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM. Pravila podpore Oracle Linux in Oracle VM, ki so vključena v ta Dodatek LVM, se lahko spremenijo po Oraclovi lastni presoji; vendar pa Oracle ne bo bistveno zmanjšal stopnje Ponujenih Storitve Oracle Linux/Oracle VM v obdobju, za katerega so bila plačana nadomestila za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM. Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM so na voljo za določene Sisteme in lahko zanje veljajo dodatne omejitve, kot je določeno v pravilih podpore Oracle Linux in Oracle VM. Pravila podpore Oracle Linux in Oracle VM morate pregledati pred sklenitvijo naročila za ustrezne Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM. Dostop do trenutne različice pravil podpore za Oracle Linux in Oracle VM je na voljo na naslovu <http://www.oracle.com/us/support/library/enterprise-linux-support-policies-069172.pdf>.

2.5 Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM začnejo veljati na datum začetka veljavnosti naročila, razen če je drugače navedeno v Vašem naročilu. Če ste naročilo predložili prek Oracle Store, za datum začetka veljavnosti šteje datum Oraclovega sprejema Vašega naročila.

2.6 Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM, zagotovljene v tem Dodatku LVM, so za podporo licencam, ki ste jih pridobili ločeno. Popravki, odpravljanje hroščev in druge kode, ki ste jih prejeli kot del Ponujenih Storitve Oracle Linux/Oracle VM v tem Dodatku LVM, bodo zagotovljeni pod pogoji ustreznega licenčnega sporazuma, ki ste ga sprejeli ob prenosu in/ali namestitvi programa/-ov Oracle Linux in/ali Oracle VM. Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM lahko vključujejo tudi pravico do uporabe določene druge programske opreme ali orodij v Obdobju Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM, za katero so bila plačana nadomestila za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM. Licenčna določila za morebitno takšno programsko opremo ali orodja ter morebitne z njimi povezane omejitve bodo navedene v Programski Dokumentaciji.

### 3. ODŠKODNINA *{Do not delete this section. This Indemnification language is required for Oracle Linux/Oracle VM Service Offering(s) and differs from the Indemnification in the General Terms}*

3.1 Če ste trenutni naročnik na Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM in če tretja oseba vloži odškodninski zahtevek proti vam, da kateri koli Pokrit Program, ki ga nudi Oracle in ga Vi uporabljate za Vašo poslovno dejavnost, krši njene pravice intelektualne lastnine, Vas bo Oracle na lastne stroške branil pred zahtevkom in Vas zavaroval pred škodo, odgovornostjo, stroški in izdatki, ki jih sodišče dodeli tretji osebi, ki zahteva odškodnino ali poravnavo po dogovoru z Oraclom, če boste storili naslednje:

- a. takoj pisno obvestili Oracle, vendar ne kasneje kot 30 dni po tem, ko ste prejeli obvestilo o zahtevku (ali prej, če tako zahteva veljavna zakonodaja);
- b. dali Oraclu izključni nadzor nad obrambo in kakršnimi koli pogajanjimi o poravnavi in
- c. posredovali Oraclu informacije, pooblastilo in pomoč, ki jo potrebuje za obrambo pred poravnavo ali za poravnavo zahtevka.

3.2 Če Oracle meni ali če je ugotovljeno, da so kateri koli Pokriti Programi morda kršili pravice intelektualne lastnine tretje osebe, se lahko Oracle odloči, da spremeni Pokrite Programe, da ne bodo več kršili pravic (medtem ko bodo pretežno zadržali svojo koristnost ali funkcionalnost), ali pa pridobi licenco, ki bo omogočala nadaljnjo uporabo, ali če ti alternativni komercialno nista razumni, potem lahko Oracle v 30 dneh po Vam poslanem obvestilu prekine Vašo pravico do prejema odškodnine za Vašo nadaljnjo uporabo Pokritih Programov in povrnitev stroškov katerih koli neuporabljenih, vnaprej plačanih nadomestil za storitve, ki ste jih plačali za Pokrite Programe.

3.3 Ne glede na zgoraj navedeno Vas Oracle ne bo branil oz. zavaroval pred zahtevki, škodo, odgovornostjo, stroški ali izdatki, ki bi nastali zaradi, bili povzročeni zaradi ali se nanašajo na: (a) Vašo distribucijo Pokritih Programov; (b) Vaše spremembe Pokritih Programov; (c) Vašo uporabo različice Pokritih Programov, ki je bila nadomeščena, če bi se lahko zahtevku za odškodnino izognili z uporabo trenutne različice Pokritih Programov; (d) Vašo uporabo Pokritih Programov izven obsega uporabe, ki je naveden v uporabniški dokumentaciji ali politiki podpore Oracle Linux in Oracle VM; (e) Vašo uporabo Pokritih Programov, ko niste bili naročnik na Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM; (f) kakršne koli informacije, zasnovane, specifikacije, navodila, programsko opremo, podatke ali material, ki ga Oracle ne nudi; (g) kombinacijo katerih koli Pokritih Programov s katerim koli izdelkom ali storitvijo, ki je Oracle ne nudi; (h) Vaš zahtevek, tožbo ali ukrep proti tretji osebi. **Ta razdelek določa Vašo izključno pravno sredstvo za vse odškodninske zahtevke ali škodo, odgovornost, stroške ali izdatke.**

### 4. NADOMESTILA; PONUJENE STORITVE, POVEZANE Z ORACLE LINUX/ORACLE VM

4.1 Za prvotno Obdobje Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM, za katerega je treba plačati nadomestilo za ustrezne Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM, bodo zapadla nadomestila izračunana na osnovi števila podprtih Sistemov, ki obstajajo od datuma Vašega naročila. Za drugo in vsa naslednja Obdobja Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM se

zapadla nadomestila izračunajo na osnovi števila podprtih Sistemov, ki obstajajo od prvega dne veljavnega Obdobja Oracle Linux/Oracle VM (npr. nadomestila, izračunana za drugo obdobje veljavnosti, bodo temeljila na skupnem številu podprtih Sistemov, ki obstajajo od prvega dne drugega obdobja).

4.2 Poleg zgoraj navedenih nadomestil za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM se strinjate, da boste plačali dodatna nadomestila za stopnjo naročenih Ponujenih Storitvev Oracle Linux/ Oracle VM na osnovi največjega števila Podprtih Sistemov, ki kadar koli istočasno obstajajo med ustreznim Obdobjem Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM in v skladu s politiko podpore Oracle Linux in Oracle VM za stopnjo podpore, ki jo naročate. V primeru, da se odločite povečati število Podprtih Sistemov, se strinjate, da boste takoj posredovali naročilo za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM za povečano število teh Podprtih Sistemov in plačali dodatna potrebna nadomestila.

4.3 V okviru tega Dodatka LVM lahko naročite omejeno število Ponujenih Storitvev, povezanih z Oracle Linux/Oracle VM, kot je navedeno v dokumentu o Ponujenih Storitvah, povezanih z Oracle Linux in Oracle VM, ki se nahaja na strani <http://oracle.com/contracts>. Za te Ponujene Storitve, povezane z Oracle Linux/ Oracle VM, bodo nadomestila za prvotno Obdobje Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM in vsa naslednja Obdobja Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM temeljila na Oraclovi trenutni politiki cen za Ponujene Storitve Oracle Linux in Oracle VM.

## 5. JAMSTVA, ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI IN IZKLJUČNA PRAVNA SREDSTVA

5.1 Oracle jamči, da bodo Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM omogočene na strokoven način v skladu s standardi panoge. Obvestiti morate Oracle glede vsakršnih odstopanj od jamstva za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM v roku 90 dni od izvedbe napačne Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM.

**5.2 V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, SO TA JAMSTVA IZKLJUČNA IN NE OBSTAJAJO DRUGA IZRECNA ALI IMPLICIRANA JAMSTVA ALI POGOJI, VKLJUČNO Z JAMSTVI ALI POGOJI GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN.**

**5.3 ORACLE NE JAMČI, DA BODO POKRITI PROGRAMI DELOVALI BREZ NAPAK ALI NEPREKINJENO ALI DA BO ORACLE POPRAVIL VSE NAPAKE PROGRAMOV. ZA VSAKO KRŠITEV ZGORNJIH GARANCIJ JE VAŠE IZKLJUČNO PRAVNO SREDSTVO IN IZKLJUČNA ODGOVORNOST ORACLE PONOVA IZVEDBA POMANJKLJIVE PONUJENE STORITVE ORACLE LINUX/ORACLE VM, ALI ČE ORACLE NE MORE BISTVENO POPRAVITI KRŠITVE NA KOMERCIALNO RAZUMEN NAČIN, LAHKO PREKINETE ZADEVNO PONUJENO STORITEV ORACLE LINUX/ORACLE VM IN DOBITE POVRNJENE PRISTOJBINE, KI STE JIH ŽE PLAČALI ORACLU ZA POMANJKLJIVO PONUJENO STORITEV ORACLE LINUX/ORACLE VM.**

## 6. OMEJITEV ODGOVORNOSTI ZA ODŠKODNINSKE ZAHTEVKE

Za namene tega Dodatka LVM omejitev odgovornosti v Splošnih Določilih, ki so navedena zgoraj, ne bo tolmačena, kot da omejuje Oraclovo obveznost za odškodnine ali kot Vaše izključno pravno sredstvo za kakršne koli odškodninske zahteve ali škode, odgovornosti, stroške ali izdatke v razdelku 3 tega Dodatka LVM.

## 7. VELJAVNO PRAVO IN IZKLJUČNA PRISTOJNOST

Ne glede na morebitna nasprotna določila v Splošnih Določilih, ta Dodatek LVM ureja zakonodaja države Slovenije. Vi in Oracle se strinjate, da boste upoštevali izključno pristojnost sodišča v Ljubljani v primeru spora, ki bi nastal zaradi tega Dodatka LVM ali v povezavi z njim. *{Do not localize this section. Modifications to governing law/jurisdiction require approval on a deal by deal basis}*

## 8. REVIZIJA

Po pisnem obvestilu 45 dni vnaprej lahko Oracle preveri Vašo uporabo Ponujenih Storitvev Oracle Linux/Oracle VM, da se prepriča, da je Vaša uporaba Ponujenih Storitvev Oracle Linux/Oracle VM skladna z določili ustreznega naročila in Krovnega Sporazuma. Nobena takšna revizija ne sme bistveno ovirati Vaših običajnih poslovnih dejavnosti.

Strinjate se, da boste sodelovali z Oraclovim revizorjem in zagotovili razumno pomoč in dostop do informacij v skladu z Oraclovimi upravičenimi zahtevami.

Izvajanje revizije in ravnanje z zasebnimi podatki, pridobljenimi med postopkom revizije (kar vključuje ugotovitve ali poročila, ki izhajajo iz revizije) urejajo določila razdelka Nerazkritje Krovnega Sporazuma.

Če se med revizijo ugotovijo neskladnosti, se strinjate, da boste odpravili (kar lahko vključuje, ni pa omejeno na plačilo nadomestil, ki veljajo za Vašo uporabo Ponujenih Storitvev Oracle Linux/Oracle VM, ki presega vaše pravice) tovrstno neskladnost v roku 30 dni od prejema pisnega obvestila o takšni neskladnosti. Če ne odpravite neskladnosti, ima Oracle

pravico prekiniti: (a) Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM, (b) z Oracle Linux/Oracle VM Povezane Ponujene Storitve in/ali (c) Krovni Sporazum. Strinjate se, da Oracle ne bo odgovoren za nobenega od Vaših stroškov, ki bi nastali zaradi sodelovanja pri reviziji.

## **9. LOGISTIKA NAROČILA**

9.1.1 Ko je Vaše naročilo oddano, ga ni mogoče preklicati in plačane vsote niso vračljive, razen kot je navedeno v Krovnem Sporazumu.

9.1.2 Nadomestila za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM se plačajo pred izvedbo Ponujenih Storitvev Oracle Linux/Oracle VM; natančneje, nadomestila za Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM se plačajo letno vnaprej. Obdobje izvajanja za vse Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM stopi v veljavo na datum veljavnosti naročila.

9.1.3 Če je naročilo Ponujene Storitve Oracle Linux/Oracle VM namenjeno za Obdobje Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM, ki traja več let, morate plačati nadomestila, ki pokrivajo ta nadaljnja leta, pred začetkom takšnega Obdobja Veljavnosti Oracle Linux/Oracle VM.